

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 73 (1986)  
**Heft:** 10: Wohnen mit der Stadt oder gegen die Stadt = L'habitat : pour ou contre la ville = Living with or against the city

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

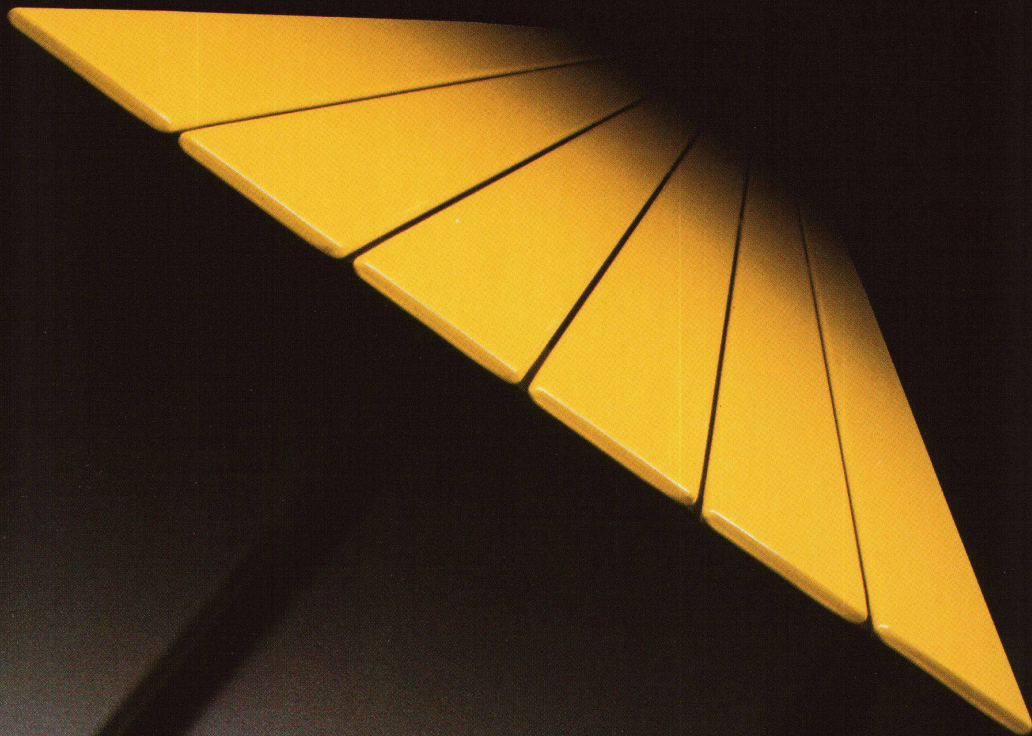
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

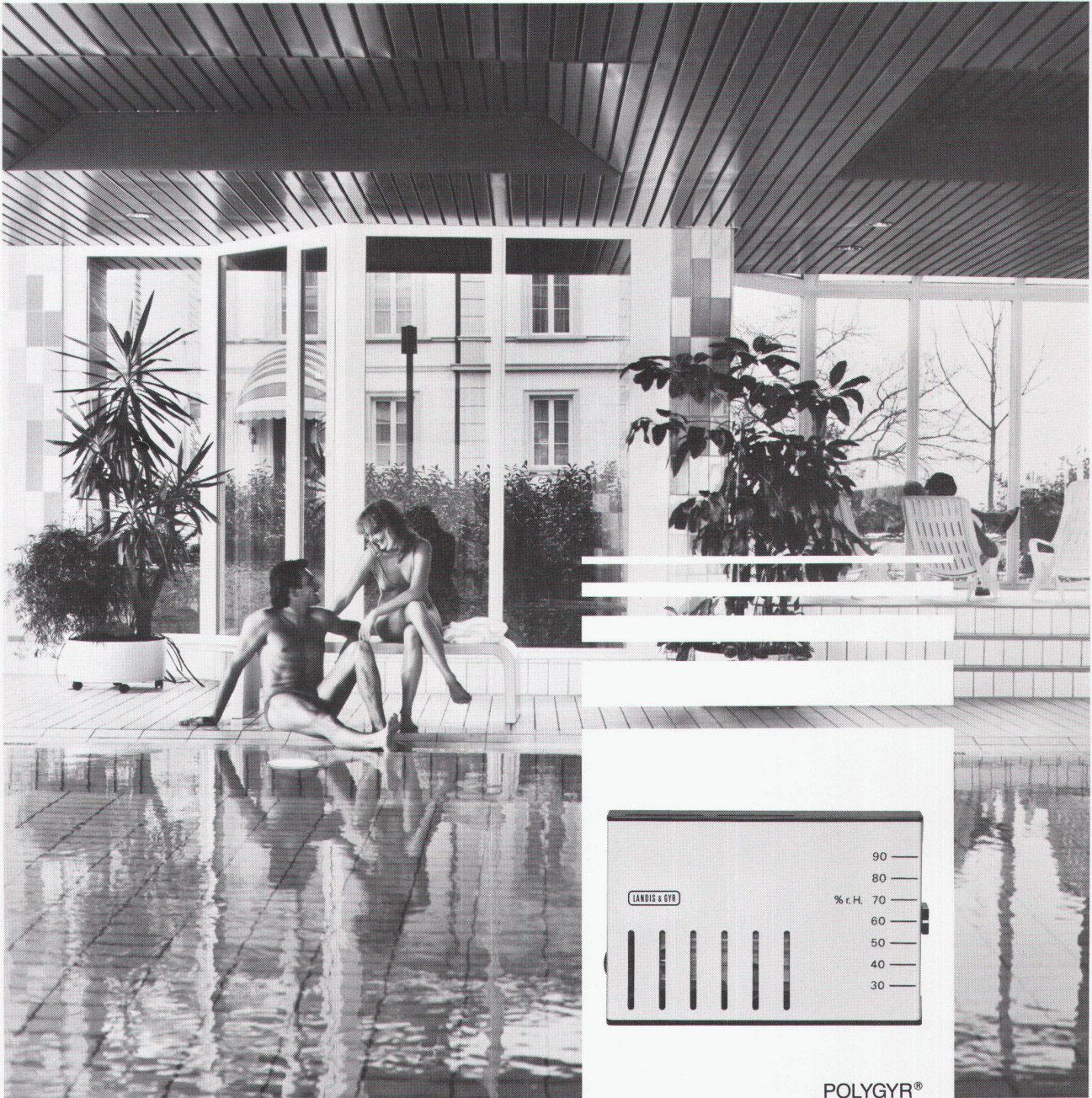
# die nEUe DimEnSion i



**RUNTAL - Heizkörper - JET-X** : Der Einzige der bis zu 25% mehr Wärmeleistung bringt und 3x schneller als jeder andere, herkömmliche Heizkörper reagiert!

**runtal**®

# Komfort läßt sich kostensenkend regeln



Nirgends nimmt der Mensch Klimaunterschiede so sensibel wahr wie im Hallenbad. Nirgends entscheidet die Klimaregelung so deutlich über den Besuchererfolg wie hier. Für Verstand und Gefühl muß alles stimmen. Es braucht diesen Komfort, wenn ein Hallenbad auf die Dauer erfolgreich bleiben will.

**Energiesparende  
Leit- und  
Regeltechnik**

Damit aber Kosten und Energieverbrauch unter Kontrolle gehalten werden können, gibt es unsere Regelgeräte — vom Raumthermostaten bis zum elektronischen Universalregelsystem für ganze Gebäudekomplexe. Das POLYGYR®-Regelsystem für Lüftungs- und Klimaanlage sorgt für optimale Abstimmung von Belüftung, Raum-

LGZ Landis & Gyr Zug AG  
Leit- und Regeltechnik HLK  
Hinterbergstraße 11  
6330 CHAM  
Telefon 042-38 11 81

und Wassertemperatur und stellt den Komfort automatisch kostensparend sicher.

Rufen Sie uns an. Wir unterstützen Sie gerne in allen Fragen der Leit- und Regeltechnik für Heizung, Lüftung und Klima.

POLYGYR®

**LANDIS & GYR**



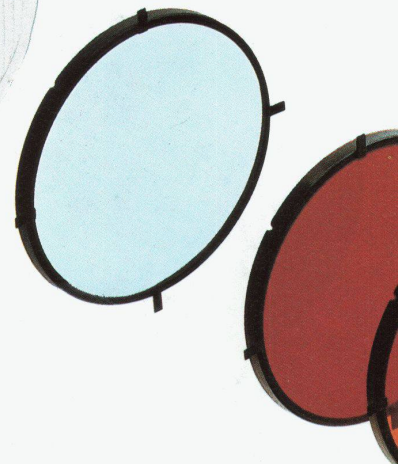
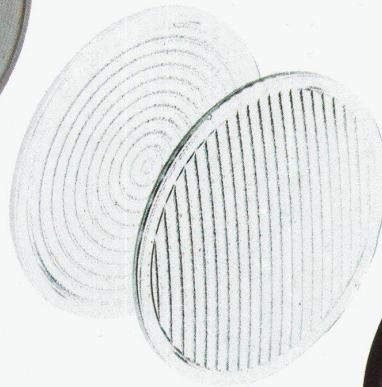
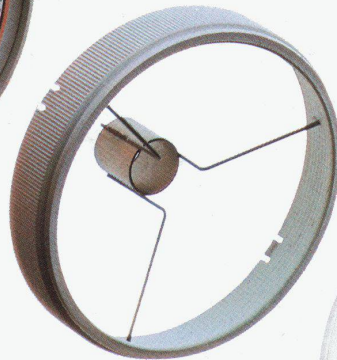
Niedervolt-Stromschienen sind 5-Leiter-Schienen mit 3 getrennt schaltbaren Stromkreisen zur Aufnahme von Oseris-Strahlern mit speziellen Niedervoltadaptern.

Der Vorsatzring mit Abblendzylinder schützt vor störendem Streulicht und läßt nur das parallel gebündelte Licht ungeschwächt durchtreten.

Mit einer aus Glas gefertigten Flut- bzw. Skulpturenlinse kann das parallel austretende Strahlenbündel zu einer weich gezeichneten Kreisfläche oder einem Oval verformt werden.

Wärmeschutzfilter absorbieren bis zu 80% der Wärmestrahlung, ohne die Lichtstrahlung merklich zu beeinflussen. Damit sind sie ein fast unentbehrliches Instrument bei der Beleuchtung wärmeempfindlicher Objekte im Museum, im Verkaufsraum oder der Warenpräsentation.

Merkmal für die Strahlerserie Oseris ist die Einsatzmöglichkeit freistrahrender NV-Halogenglühlampen der Leistungen 20, 50 und 100 W verbunden mit der Möglichkeit einer exakten Fokussierung des Lampen-Reflektorsystems.



HILDMANN, SIMON, REMPEL & SCHMITZ/SMS

ERCO Leuchten gibt es beim guten Elektro-Installateur oder bei NEUCO Neuenschwander + Co. AG Badenerstr. 808 8048 Zürich

**Gutes Licht ist mehr  
als die Summe seiner  
Teile.**

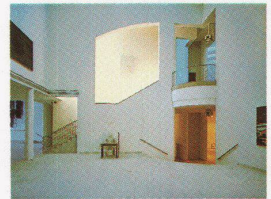
Alle Vorsätze, gutes Licht zu machen, sind nur so gut wie die Leuchte, die dahinter steckt.

Ihre Konzeption, ihr Design, ihre Technik.

Die Oseris-Niedervolt-Strahler (designed by Ambasz/Piretti) sind ein sehenswertes Beispiel dafür, wie man eine neue Technologie in eine neue, optimale Form bringen kann.

Erst durch die Niedervolt-Technik und die konsequente Trennung von Leuchte und Transformator war die Entwicklung dieser kleinen Leuchtenmodelle mit der hervorragenden Lichtlenkung möglich.

Die halbkugelförmigen Niedervoltstrahler sind im

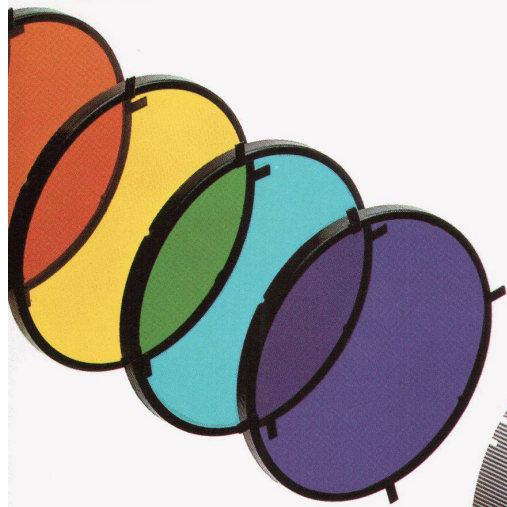


Durchmesser nicht größer als 9 und 12 cm. Trotzdem können sie, unterstützt durch eine von uns entwickelte spezielle Reflektortechnik, enorm hohe Lichtstärken erzielen, die um ein Mehrfaches über der herkömmlicher Lampen liegen. Ein Licht ohne Streuverlust.

Viele weitere kreative Möglichkeiten effektvoller Beleuchtung liegen im Zubehörprogramm: Glasfarbfilter erzeugen brillante Lichtfarben. Flutlinsen verwandeln hartes Akzentlicht in weiche Lichtkegel. Skulpturenlinsen formen Lichtkegel zum Oval.

So bietet das Oseris-Programm von ERCO eine ganze Summe von Möglichkeiten, um das Licht zu verändern und kontrolliert einzusetzen.

5 verschiedene Glasfarbfilter erzeugen brillant intensive Lichtfarben, z.B. zum Erzeugen eines besonderen Lichtklimas oder für eine Inszenierung mit farbigem Licht.



Wabenraster, Filter und Linsen werden durch einen Aufnahmering gehalten, der auch das Hintereinanderschalten beliebig vieler Vorsätze ermöglicht.

Ein feinmaschiges Wabenraster reduziert das Streulicht soweit, daß die Lichtaustrittsfläche nahezu lichtlos erscheint.

Rillenblenden bilden üblicherweise den Abschluß vor Linsen und Farbfiltern, um den Vorsatzelementen eine möglichst geringe Auffälligkeit zu geben.



**ERCO**

domotec  
quadro

# „Der Montagefreundliche“ mit dem super-bequemen Montagerahmen

Die Montage der neuen domotec-quadro-Hochschrankboiler von 200, 250 und 300 l beginnt mit dem Verlegen der PEX-Rohre auf der Schalung.

Und dafür gibt es beim quadro einen bequemen Montagerahmen. Er wird in der Höhe verstellbar auf der Schalung festgenagelt und weist auch schon die Aufbau-Konstruktion für die Montage der Warm- und Kaltwasserverteiler auf. Die Montage geht im Nu voran. Sanitärmeister sparen Zeit, der Meister somit Geld und beide schonen ihre Nerven.

**Der neue domotec-quadro 86 ist mehr als ein Boiler. Er ist der gute Freund des Sanitärs, weil er (mit 200, 250 und 300 l) zu jeder Wohnungsgröße passt, Arbeitszeit einspart und Ärger vermeidet.**

**Neu:**

## **Spielraum bei der Montage.**

Dank dieser neuen Konstruktion können schon im Rohbau alle Leitungen fertig montiert und unter Druck gesetzt werden. Bauungenauigkeiten können problemlos aufgefangen werden. Und jedes PEX-Rohr, jede Armatur passt (oder kann einfach angepasst werden).

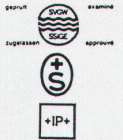


# Das domotec-Programm

## Qualität von 15 bis 1000 Liter!

Wir liefern Ihnen ab Lager franko Domizil jeden Boiler von 15 bis 1000 Liter inkl. unsere Spezialitäten wie Garage-Wassererwärmer, Boiler mit eingebautem Wärmetauscher und Wasserautomaten mit raffinierten Steuereinheiten (mit Spar-, Normal- und Automaten-Stufe).

Und jeder Boiler von domotec ist in anerkannter Qualität emailliert, mit eingespritztem Polyurethan-Schaum gegen Wärmeverlust geschützt und hat alle Prüfungen bestanden.



### Warmwasser nach Mass:

— Wandwassererwärmer	15 - 200 Liter
— Standwassererwärmer	150 - 1000 Liter
— Warmwasserautomaten «Calectramat»	200 - 1000 Liter
— Wassererwärmer mit eingebauten Wärmetauschern	150 - 1000 Liter
— Einbauwassererwärmer	50 + 120 Liter
— Solarwassererwärmer «Heliologic»	450 Liter
— Hochschrank-Wassererwärmer	200, 250, 300 Liter

### Coupon:

Informieren Sie sich über das Domotec-Programm!  
Senden Sie uns Ihre vollständige Boiler-Dokumentation.  
Firmastempel:

Bitte ausschneiden und einsenden an:  
Domotec AG, Bahnhofstrasse 61, 4663 Aarburg

# domotec

Ihr Partner für individuelle Wassererwärmung

Domotec AG, Bahnhofstrasse 61, 4663 Aarburg  
Telefon 062/41 46 33 / Telex 981 843 domo ch

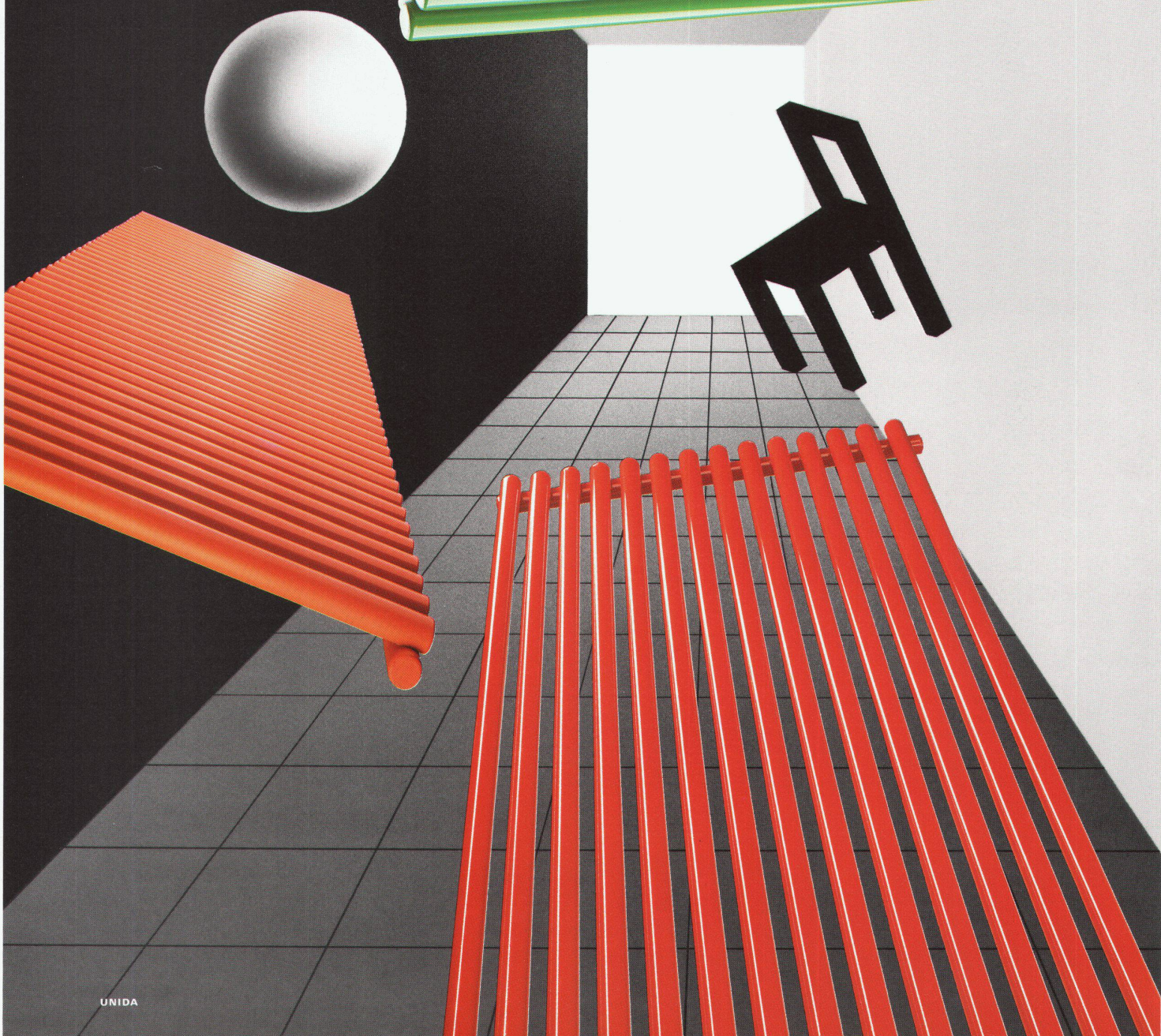
Auslieferungslager Westschweiz:  
Domotec SA, Croix du Péage, 1030 Villars-Ste-Croix  
Téléphone 021/35 13 23

**Arbonia Crea-Therm.<sup>®</sup>**  
**Die modernen**  
**Heizkörper von**  
**Hoval.**  
**Transparent. Elegant.**  
**Im Stil der Zeit.**

**Hoval**

Verantwortung für  
Energie und Umwelt.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Tel. 01/925 6111  
Büros in Bern,  
Reinach-Basel,  
Lausanne, Lugano.



## Kostenlose Architekten-Beratung von Trösch

Die Vielzahl der modernen Isolierglas-Produkte, die bei Trösch auch für Schrägverglasungen und in gebogener Ausführung erhältlich sind, eröffnen der Glas-Architektur neue Dimensionen. Besonders aktuell sind heute Wintergärten. Die rasche Entwicklung der Glastechnologie, erschwert es dem Architekten, sie dauernd zu verfolgen. Dies hat Trösch veranlasst, die Beratung zu verstärken. Bei Trösch stehen versierte Fachleute speziell für die Beratung von Architekten und Planern zur Verfügung. Wohlverstanden, die Beratung ist kostenlos und geht vom Projektierungsstadium bis zur Ausführung. Ein Grund mehr, Trösch als Partner zur Lösung aller Verglasungsprobleme zu wählen.

Moderne Isolierglas-Kombinationen HEGLAS von Trösch sind dreifach wirksam: neben maximaler Wärmeisolation auch Schallschutz und Einbruchschutz. Und wo nötig bietet Trösch HEGLAS für Sonnenschutz. Neu von Trösch: die OPTIMAL-Linie mit drei ausgewählten Typen aus dem bewährten HEGLAS-Programm für die meisten Ansprüche.

Verlangen Sie den Architekten-Berater und die neusten Unterlagen beim nächstgelegenen Unternehmen der Glas Trösch Gruppe:

Glas Trösch AG Bern, Isolierglasfabrik,  
3065 Bolligen, Tel. 031/58 59 51  
Glas Trösch AG, Isolierglasfabrik,  
4133 Pratteln, Tel. 061/83 22 83  
Glas Trösch AG, Isolierglasfabrik,  
5727 Oberkulm, Tel. 064/46 22 22  
Heglas AG, Isolierglasfabrik,  
9014 St. Gallen, Tel. 071/28 24 26

Grambach AG, Isolierglasfabrik,  
8052 Zürich, Tel. 01/301 32 90  
Grambach AG, Glashandlung,  
9006 St. Gallen, Tel. 071/26 41 61  
Heglas Bulle SA, Isolierglasfabrik,  
1630 Bulle, Tel. 029/2 51 51  
Glas Trösch AG Malans, Isolierglasfabrik,  
7208 Malans, Tel. 081/51 39 12

Glas Trösch AG, Isolierglasfabrik  
4922 Bützberg  
Telefon 063/42 11 55

glaströsch  
glaströsch  
glaströsch

# Artemide Litech.

**Agent für die Schweiz**

C. Arquint  
Loostrasse, 13  
6430 Schwyz  
Tel. 043-21.41.53  
Telex 866051 ARCA CH

**4007 BASEL**

Alinea, W. ABT AG  
Zaehringerstr. 14  
Tel. 061-32.79.00

**7000 CHUR**

Abitare, M. Huerlimann AG  
Reichsgasse 71  
Tel. 081-22.65.68

**9000 ST.GALLEN**

Ch. Keller  
Industrial - Designer  
Rosenfeldweg 2  
Tel. 071-28.31.11

**8302 KLOTEN**

Andome Wohndesign  
A. Bachmann  
Schaffhauserstr. 75  
Tel. 01-813.72.00

**1204 GENEVE**

Teo Jakob Office  
9, Rue du Stand  
Tel. 022-29.19.34

**1204 GENEVE**

Tagliabue SA  
Programme Bureau  
8, Rue Verdaine  
Tel. 022-21.41.72

**4132 MUTTENZ**

E. Hersberger  
Objekte  
Hauptstrasse 89  
Tel. 061-61.33.77

**3110 MUENSINGEN**

Fram Leuchten  
Frauchiger AG  
Muchletalstr. 18  
Tel. 031-92.33.92

**8401 WINTERTHUR**

Kraemer für's Wohnen  
Marktstrasse 23  
Tel. 052-22.24.21

**3600 THUN**

Alinea, W. ABT AG  
Berntorgasse 16  
Tel. 033-22.22.81

**3400 BURGDORF**

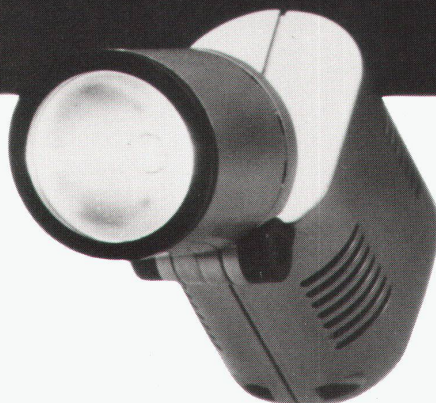
Wohnstudio Werber & Co.  
Lorraine 7  
Tel. 034-22.70.97

**8001 ZUERICH**

Neumarkt 17 AG  
Neumarkt 17  
Tel. 01-47.59.50

**3011 BERN**

Teo Jakob AG  
Möbel u. Innenarchitektur  
Gerechtigkeitsgasse 23 u. 36  
Tel. 031-22.53.51



# Das Licht-Ideen-Konzept.

MILANO (ITALY)



Wenn Sie ein Beleuchtungssystem suchen, das allen Lichttechnischen Anforderungen genügt, alle modernen Leuchtmittel berücksichtigt – und dazu noch original italienisches Design ist – dann wird Sie Aton Barra interessieren. Mit diesem umfangreichen und flexiblen Lichtsystem (Design Prof. Ernesto Gismondi) von Artemide Litech können Strukturen für jede denkbare Raumform optimal gestaltet werden. Aton Barra enthält alle Bausteine einer zeitgemäßen Beleuchtungskonzeption, vom Darklight bis zum HQI-Modul, und ist mit einer umfangrei-

chen Accessoires-Palette, vom Lautsprecher bis zum Dimmer, ausgestattet. Sollen die Lichtprobleme aufwendiger Projekte (Banken, Versicherungen, Museen, Galerien, etc.) technisch perfekt und mit höchsten Anforderungen an die Aesthetik gelöst werden, dann ist Aton Barra von Artemide Litech der Schritt, der Sie auf den richtigen Weg bringt.

**Artemide**  
**litech**

Via Brughiera - 20010 Pregnana Milanese

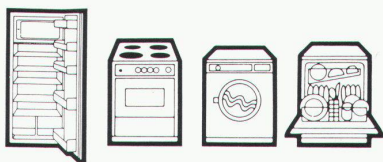


**Wir haben  
kritisch geprüft, verglichen  
und Bauknecht gewählt.**



## **Aus folgenden Gründen:**

1. Weil Bauknecht-Kühlschränke weniger Energie brauchen (das 230-Liter-Modell z. B. nur 0,95 kWh in 24 Stunden).
2. Weil Bauknecht-Geschirrspüler und Waschautomaten auch noch weniger Wasser brauchen (nur 1,5 kWh und 108 Liter Wasser bei voller Beladung von 4,5 kg Trockenwäsche bei 60° C mit Vorwäsche).
3. Weil Qualität und Technik bei Bauknecht schon immer überdurchschnittlich waren.
4. Weil uns das Design der neuen Einbauherde- und Backofenlinie gefällt.
5. Und weil wir den Bauknecht-Kundendienst bisher nur von seiner besten Seite kennengelernt haben.



**Bauknecht**

Qualität ohne Kompromisse

Bauknecht AG, 5600 Lenzburg, Telefon 064 50 31 31

Wild Heerbrugg AG, Werke für Optik und Elektronik, Baujahr 1985  
Erweiterungen 1986, 1987

Architekten: gp-i, A. Kaenel S/A, S. Sieboth S/A SWB



Die Zukunft bauen, ohne sie zu verplanen. Mit USM HALLER Stahlbausystemen. Systeme, die diesen Namen verdienen: Individuelle Gesamtbau­lösungen mit sehr kurzen Bauzeiten. Breiter Anwendungsbereich, installations­freudig und zeitlos, weil funktionelles Design. Mit USM HALLER wählen Sie Sicherheit: Keine Baukostenüberschreitung, hoher Qualitätsstandard und kompatibel über Generationen hinaus. Mit USM HALLER bleiben Sie flexibel: Nutzungsänderungen oder Erweiterungen sind jederzeit problemlos möglich. Mit USM HALLER planen Sie die Zukunft, ohne sie zu verbauen. Sprechen Sie doch mit Ihrem Architekten darüber.

**USM HALLER**

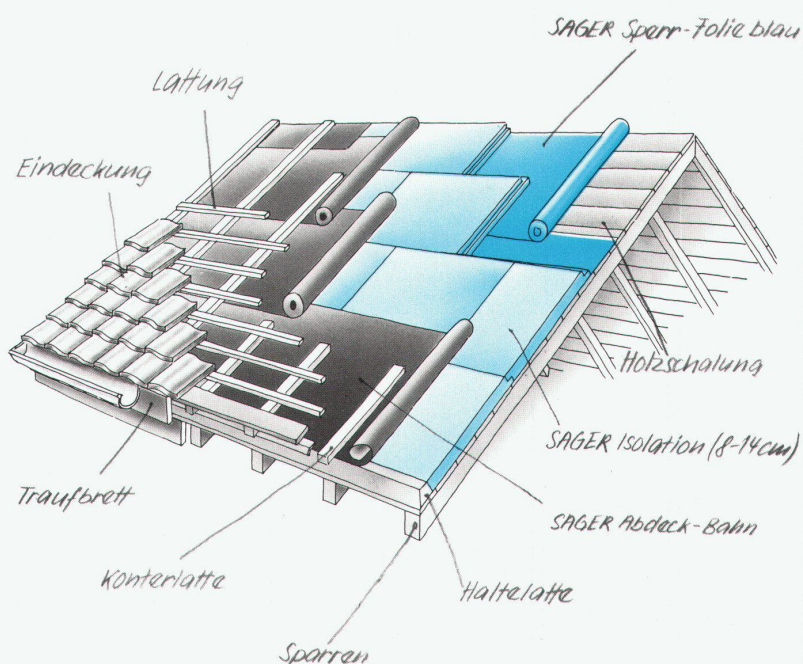
U. Schärer Söhne AG  
CH-3110 Münsingen  
Telefon (031) 92 56 56  
Telefax (031) 92 05 03  
Telex 911633 usm ch

Einzig Schweizer Isolierstoff-Hersteller  
mit dem gesamten Produkte-Sortiment:  
Saglan-Sagex-Durex-Protex-Styrofoam-Kork

# SAGER

SAGER AG CH-5724 Dürrenäsch  
Telefon 064-54 18 81  
Telex 981 303

## Sager hat einiges zu sagen in Sachen Isolation z. B. Steildächer isolieren . . .



. . . denn Sager hat nicht nur einfach eine, sondern für jedes Isolierproblem **die** richtige Lösung:

- **DUREX-Hartschaumplatten**
- **Polyurethan-Hartschaumplatten**
- **Kork-Isolierplatten**
- **SAGLAN-Glaswolleplatten**

---

35 Jahre Sager Isolier-Erfahrung bürgen für kompetente Beratung.  
Verlangen Sie die illustrierte 34-seitige Verlegeanleitung mit  
Konstruktionszeichnungen, Tabellen und Devis der Sager Dämm-  
systeme für Steildächer.

# WEIL VON UNS DAS GUTE ENDE ABHÄNGT, MACHEN SIE BEI DER PLANUNG AM BESTEN MIT UNS DEN ANFANG.



## COUPON

**Interessant!** Um noch genauer zu erfahren, wie ich in meinem Fall vom umfassenden STO-Programm profitieren kann, wünsche ich mir folgende Informations-Unterlagen:

- STO-Gesamtprogramm
- STO-Verputze
- STO-Farben
- STO-Vollwärmeschutz-Systeme
- STO-Hinterlüftete Fassadenkonstruktionen
- STO-Betonsanierungs-Systeme
- STO-Akustik-Systeme

Ich erwarte den Besuch eines STO-Fachberaters und bitte um seinen Anruf.

Firma \_\_\_\_\_

Zuständig \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_ WBW

**Oder kurz gesagt:** Wer der Fassade und Bauhaut seiner Häuser bloss den Platz einer oberflächlichen Zugabe am Ende seiner Planung einräumt, muss damit rechnen, dass schliesslich einiges an diesem Haus gar nicht so gut aussieht – betreffe es nun die Energiebilanz, die Wartungskosten oder die Ästhetik. Was beim Bauen zuletzt kommt, sollte deshalb bei der Planung zuerst kommen. Denn es entscheidet über die Werterhaltung des ganzen Baukörpers.

Fangen Sie also Ihre nächste Projektierung damit an, dass Sie den Informations- und Beratungsdienst eines führenden Bauhaut-Spezialisten in Anspruch nehmen. Indem Sie sich über STO-Vollwärmeschutz-Systeme, hinterlüftete Fassadenkonstruktionen, die grosse Palette von Deckputzen – auch für umweltfreundliches Bauen – über das STO-Farbstudio und die STO-Planungshilfen für die Farbgestaltung dokumentieren lassen.

Und fangen Sie wirklich ganz am Anfang damit an – denn STO kann Ihnen gerade auch in dieser Phase einige ganz besonders willkommene Dienstleistungen bieten: von der k-Wert-Berechnung bis zur Erstellung der Ausschreibungstexte im eigenen Devisierungsbüro. Damit Sie sicher sind, dass sich Ihre Bauten in jeder Hinsicht sehen lassen können.

**Stotmeister AG**  
Südstrasse 14  
8172 Niederglatt  
01/850 37 65

**RAIS,  
die formschönen,  
die robusten,  
die materialgerechten,  
die kompromisslosen,  
die alleskönner,  
die wirkungsvollen,  
die sicheren,  
die dauerbrenner,  
die erfahrenen,  
die meistkopierten,  
die kochkünstler,  
die sparsamen,  
die klassiker,  
die designten,  
die originale,  
RAIS.**

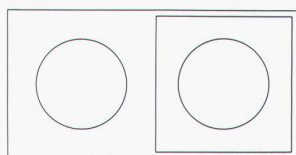
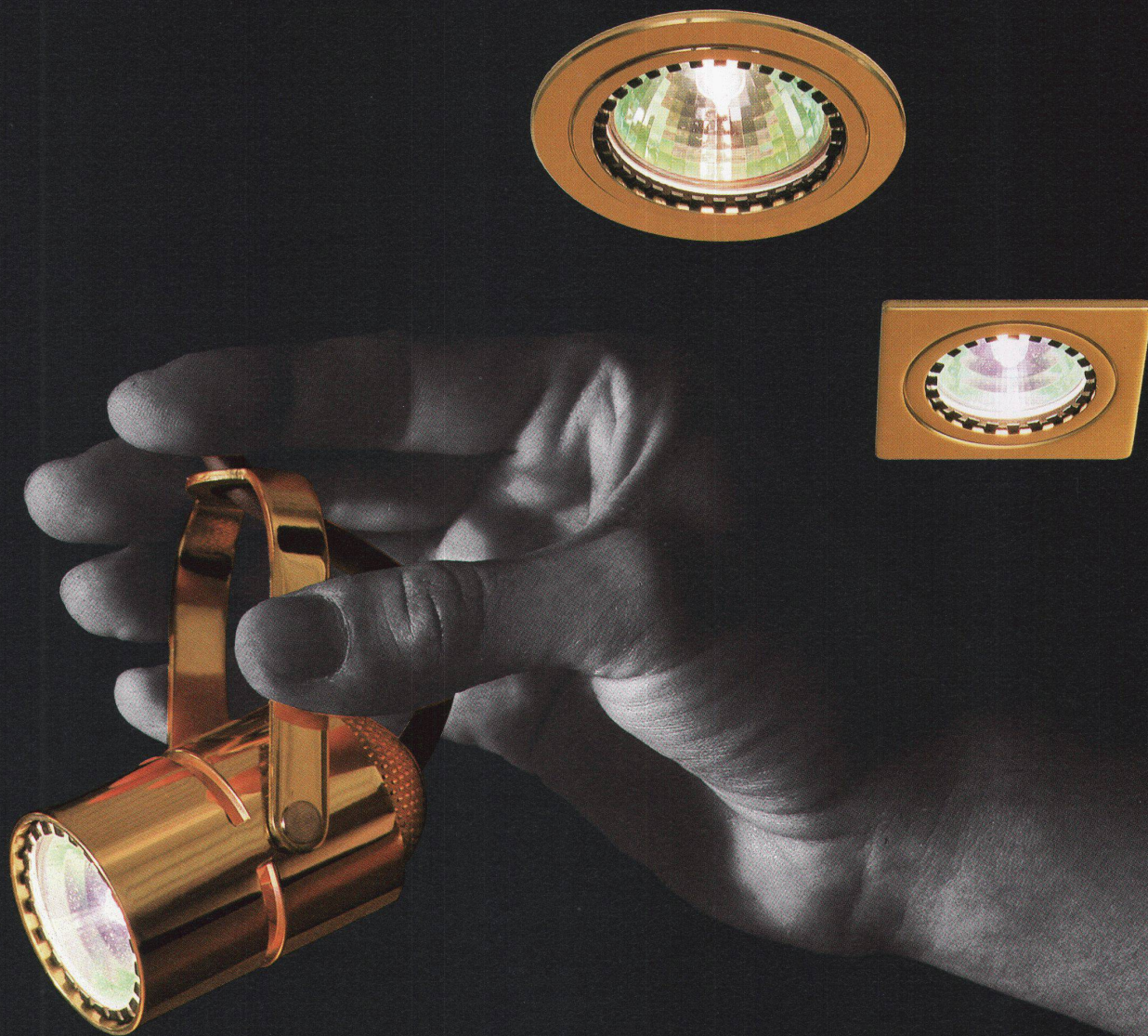


## **RAIS**

Bent Falk Design Danmark

Vor 15 Jahren erfand Bent Falk den Ofen der gleichzeitig Cheminée sein kann: den RAIS. Heute können Sie mit acht Modellen heizen, backen, kochen, braten oder sich am offenen Feuer freuen. Hoher Wirkungsgrad. Dreiwandiges Konvektionssystem. Kühle Türgriffe. Staubfreie Aschenschublade. RAIS ist mit dem Gütezeichen der Schweiz. Vereinigung für Forstwirtschaft ausgezeichnet und durch die Vereinigung Kantonalen Feuerversicherungen anerkannt mit "Technischer Auskunft 3269 und 4081".

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei  
Wohnbedarf AG Basel  
Postfach CH 4010 Basel  
Tel. 061/23 06 50 Telex 63 876 WBB.



Regent  
Beleuchtungskörper AG  
Dornacherstrasse 390  
4018 Basel  
Telefon 061/51 71 11

Ihr Spezialist für Leuchten  
und Beleuchtungs-Systeme  
in Halogen-Niedervolttechnik.  
Wir senden Ihnen gerne kostenlos  
unseren Spezialkatalog.

Coupon Regent Reggiani

Firma \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Regent Reggiani

Halogen-Niedervoltleuchten – Luminaires halogène basse tension

# Nestler® zeichnet Ihre Zukunftspläne aus.

Dank unermüdlicher Forschungsarbeit kann Nestler Ihnen heute modernste Technik im Bereich «Zeichnen» bieten. Das bedeutet für Sie: Zukunftssichere Fertigung auf dem neuesten Stand.

Das Nestler-Programm umfasst Zeichenanlagen, Zeichenmöbel, elektronische Zeichenmaschinen, die NC draft – ein digitales Zeichen-, Mess- und Rechensystem, sowie modular erweiterbare CAD Systeme für jede Betriebsgrösse mit praxisorientierter, voller zwei- oder dreidimensionaler Software für den Dialog mit dem Bildschirm.

## Nestler NC draft mit Bau-Software.

Eine neue Zeichenmaschinen-Generation, die aus Grundrissdaten die Definitionen aller Massen für die Abrechnung nach Stück, Laufmetern, Quadratmetern oder Kubikmetern ermöglicht. Wohnflächenberechnungen und Massenberechnungen können einfach, schnell und präzise durchgeführt werden. Die Massendaten können über eine Schnittstelle an weiterverarbeitende Rechner-systeme übertragen werden. Dass die NC draft mit Bau-Software einmalig wirtschaftlich ist, demonstrieren wir Ihnen gerne bei der Vorführung.

## G U T S C H E I N für eine Nestler-Vorführung.

Lassen Sie sich diese wegweisende Zeichentechnik vorführen. Sie sind herzlich eingeladen. Wenn möglich, werden wir bei dieser Gelegenheit eine Aufgabe lösen, die Sie uns stellen, weil sie Sie gerade beschäftigt.

Bitte senden Sie diesen Gutschein in einem Briefumschlag an:  
Ozalid AG, Abt. Nestler, Herostrasse 7, 8048 Zürich.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Möchten Sie vorher noch mehr wissen?  
Über Telefon 01/62 71 71 (Abt. Nestler) geben wir  
Ihnen gerne alle gewünschten Auskünfte.

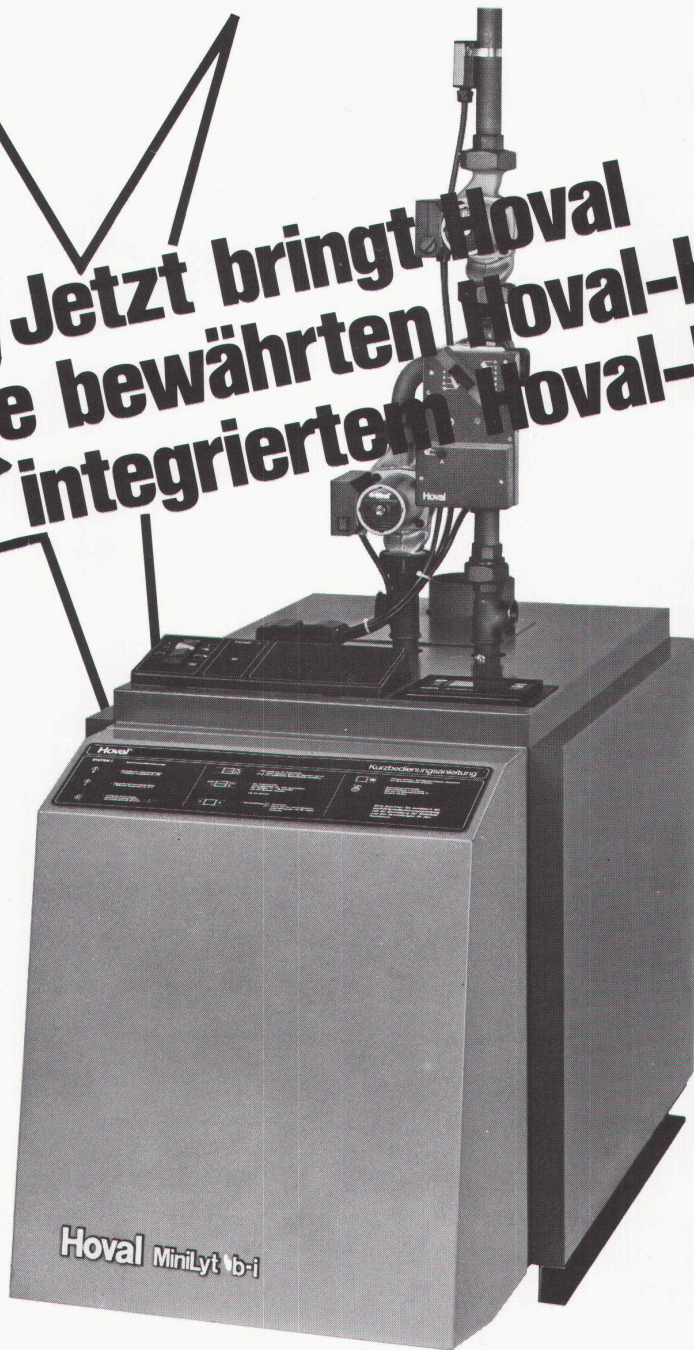
**Nestler®**  
Konstruktions- und Zeichentechnik.

**OZALID** 

Ihr Partner für Informationstechnik. Ein Plüss-Stauffer-Unternehmen.

Ozalid AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich, Tel. 01/62 71 71, Fernkopierer 01/64 55 62, Telex 822250  
Offsetdruck, Technisches Büro, Kopierer, Fernkopierer, Mikrocomputer, Textverarbeitung,  
moderne EDV-Gesamtpakete.

**Jetzt bringt Hoval  
die bewährten Hoval-Kessel mit  
integriertem Hoval-Brenner.**



**Die Hoval-Kompakt-Wärmezentrale b-i umfasst:**

- Heizkessel
- Brenner
- Wasserwärmer\*
- Regelung
- Steckerfertige Verdrahtung
- Garantie 93% Kesselwirkungsgrad
- Service rund um die Uhr

\* Seitlich neben dem Kessel oder über dem Kessel angeordnet.



Die neue Hoval-Kompakt-Wärmezentrale b-i vereinigt die bewährte Hoval Heizkessel- und Regeltechnik mit einem Brenner modernster Bauart. Sie kann vom Fachmann sofort in Betrieb gesetzt und dank der rundum guten Zugänglichkeit problemlos gewartet werden. Die Kompetenz der Hoval-Ingenieure gibt Gewähr für optimal aufeinander abgestimmte Bauteile und damit für saubere Verbrennung, höchste Betriebssicherheit, Langlebigkeit, leisen Betrieb und Sparsamkeit im Energieverbrauch.

Die Hoval-Service-Organisation ist rund um die Uhr in der ganzen Schweiz erreichbar und bei Bedarf innert Stunden zur Stelle.

Ob es sich um eine Öl- oder Gas-Zentralheizung handelt, die neuen Hoval-Kompakt-Wärmezentralen sollten Sie unbedingt näher kennenlernen. Verlangen Sie mit dem nebenstehenden Coupon ausführliche Unterlagen.

# Hoval

Verantwortung für Energie und Umwelt.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01/925 61 11  
Regional-Büros und Service-Zentren in  
Basel, Bern, Lausanne  
und Lugano.

## Coupon

Bitte senden Sie mir/uns ausführliche  
Unterlagen über:

- Hoval-Wärmezentrale für Öl
- Hoval-Wärmezentrale für Gas
- Hoval-Dienstleistungsprogramm
- Heizung und Warmwasser heute

WBW

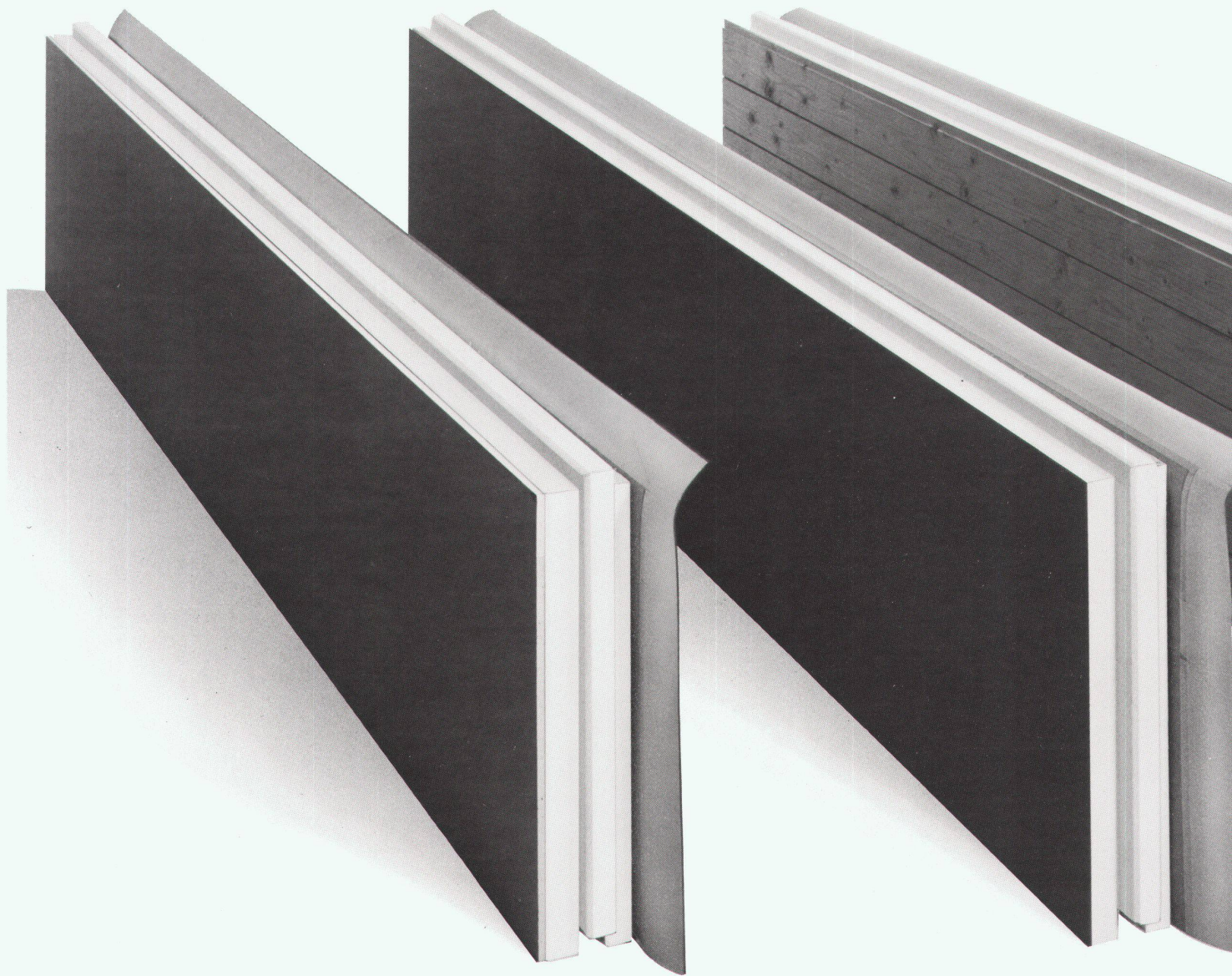
Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen

# **Das »durchDachte« ~~gonon~~ aus der Praxis**



**LANGZEIT  
ISOLATION**



**gonon**

gonon  
Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithem SH  
Telefon 053/64721  
Telex 897102 gono ch

# Isolations-Unterdach, entwickelt

- ✓ Begehbares Unterdach aus genoppter Spezialfolie: Robust, tritt- und rutschfest wie die beliebte Hartfaserplatte!
- ✓ Keine Schweissarbeiten auf der Dachschräge erforderlich: Ablösen des Schutzpapiers und luftdichtes Verschiessen der Lager- und Stossfugen mit wasserfester Doppelklebenant.
- ✓ Bauphysikalisch geprüfter Aufbau mit auf den Diffusionswiderstand des Unterdaches abgestimmter Aludampfsperre
- ✓ Keine wärmetechnischen Schwachstellen dank Nut-/Kammverbindungen der Isolationsschicht.
- ✓ Sehr gute Druckfestigkeit: keine zusätzlichen Lattungen erforderlich.
- ✓ Gelöste Anschlussdetails an Dachfenster und andere aufgehende Bauteile: von jedem Unterdachverleger ohne Beihilfe ausführbar.
- ✓ Einfache und rationelle Verlegung: bis zu 3 Schichten: z.B. Fichtentäfer, Isolation und Unterdach in einem Arbeitsgang.



enderwertung



**Ich möchte die «durchDachte»  
gonon Qualität genauer prüfen.**

01

Muster von genoppter, rutschfester Spezialfolie  
 technische Unterlagen Anschluss-Details

Name: \_\_\_\_\_

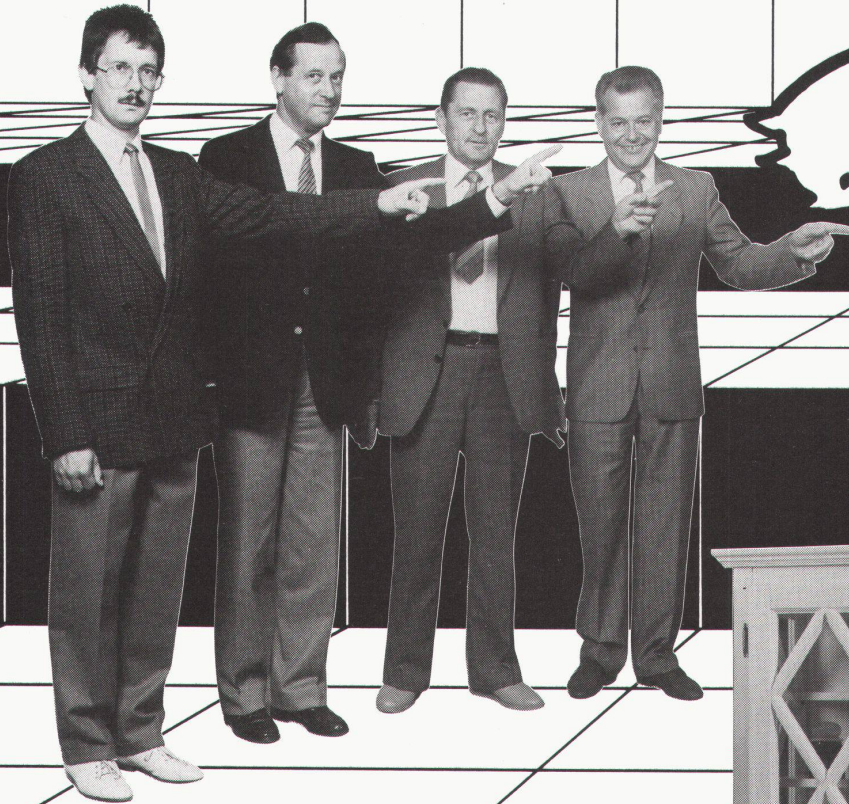
Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

# 4 FABRIKANTEN

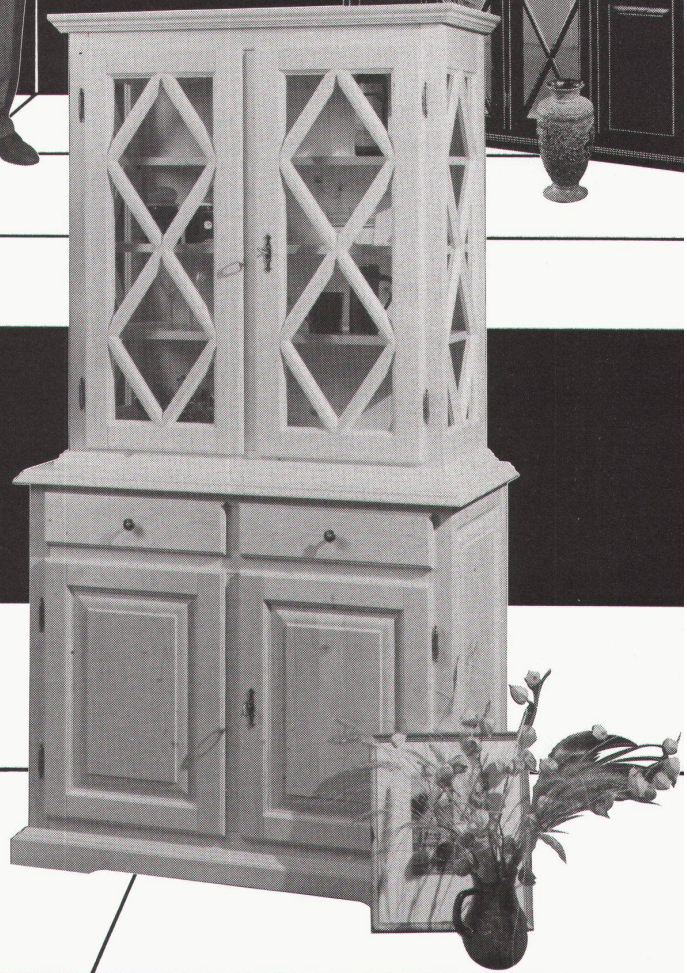
...wir steh'n dazu...



## Holz lebt, Holz spricht!

Was lag da näher, als unser neues Einzelmöbel-Programm auf den Namen DIALOG zu taufen. «DIALOG» lässt sich kombinieren mit bestehenden Einrichtungen. Mit Stilmöbeln. Mit modernen Design-Programmen. Mit Naturholzmöbeln. DIALOG gibt's in Fichte natur und gebeizt. In braun, weiss oder maron. Damit die Wuchsstruktur voll zur Geltung kommt, wird das massive Holz gebürstet. DIALOG bringt die Natur in die Diele, den Wohn- und Schlafbereich.

DIALOG – Ein Vollprogramm, hergestellt von uns 4!



## Diethelm AG Möbelfabrik + Grossverteiler

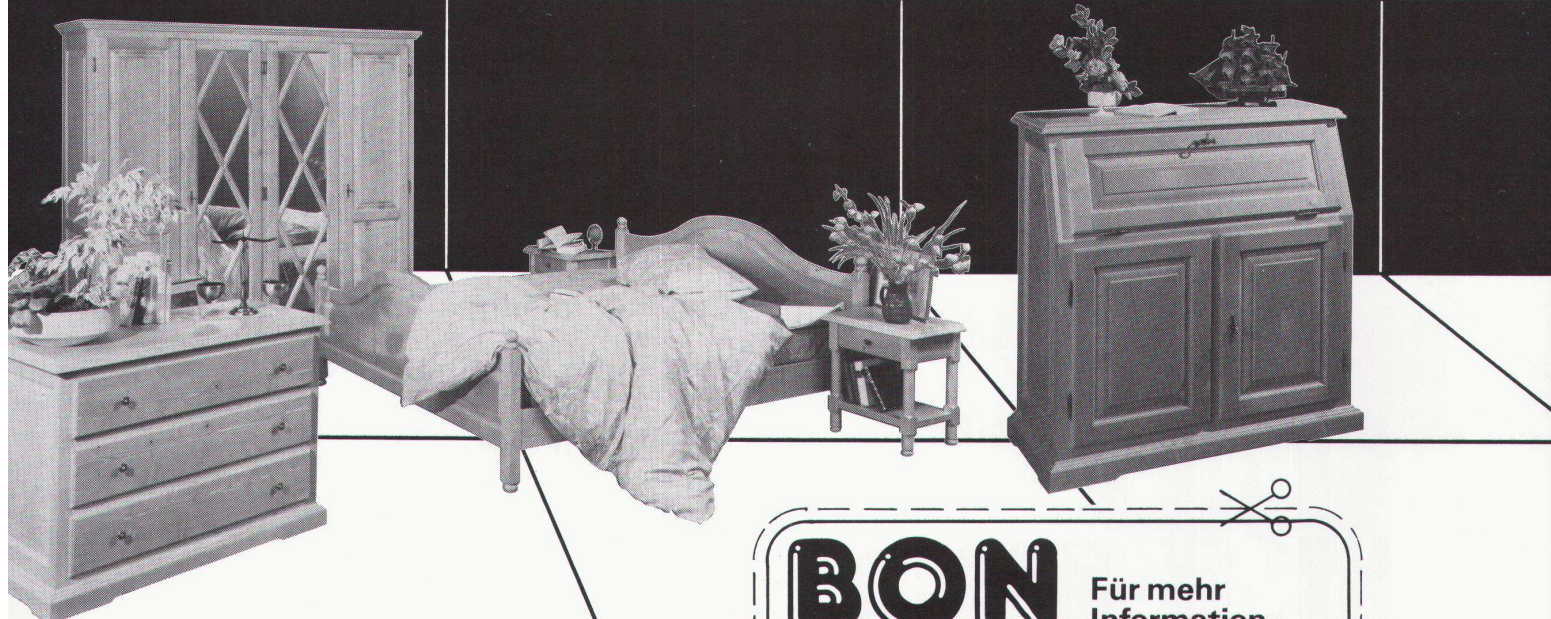
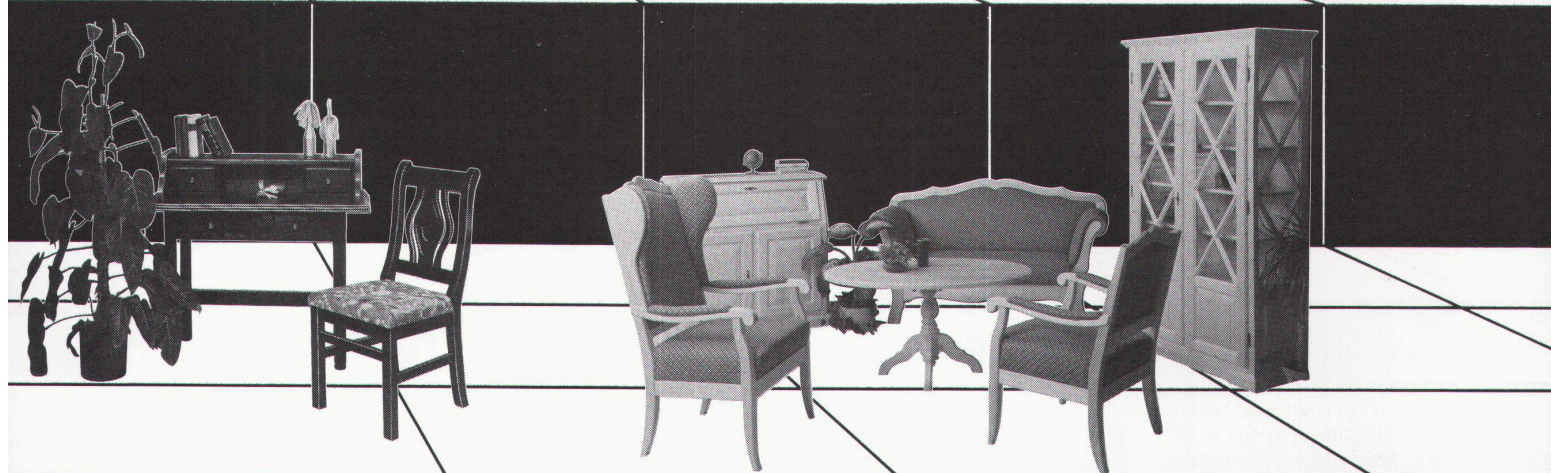
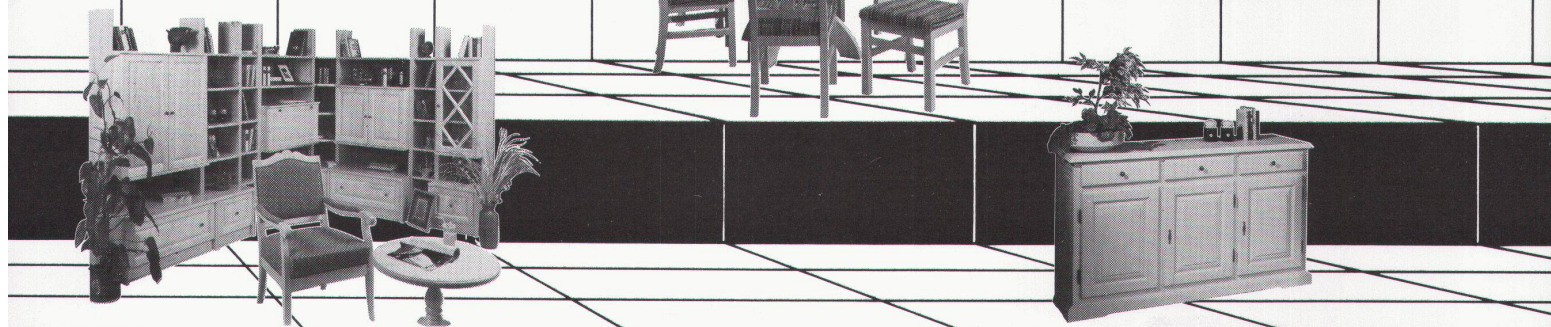
8854 Galgenen/SZ      Tel. 055/64 10 60  
4614 Hägendorf/Olten      Tel. 062/46 26 41  
9532 Rickenbach/Wil      Tel. 073/23 64 77  
6032 Emmen      Tel. 041/55 10 60

Verkauf nur über den Möbelhandel und das Fachhandwerk!



# DIALOG

# ≡ 1 PROGRAMM



Exklusiv bei:

# digaa

## BON

Für mehr  
Information

Ja, das DIALOG-Programm interessiert mich. Bitte schicken sie mir **gratis** den 16seitigen Prospekt mit Verkaufspreisen.

Name: \_\_\_\_\_

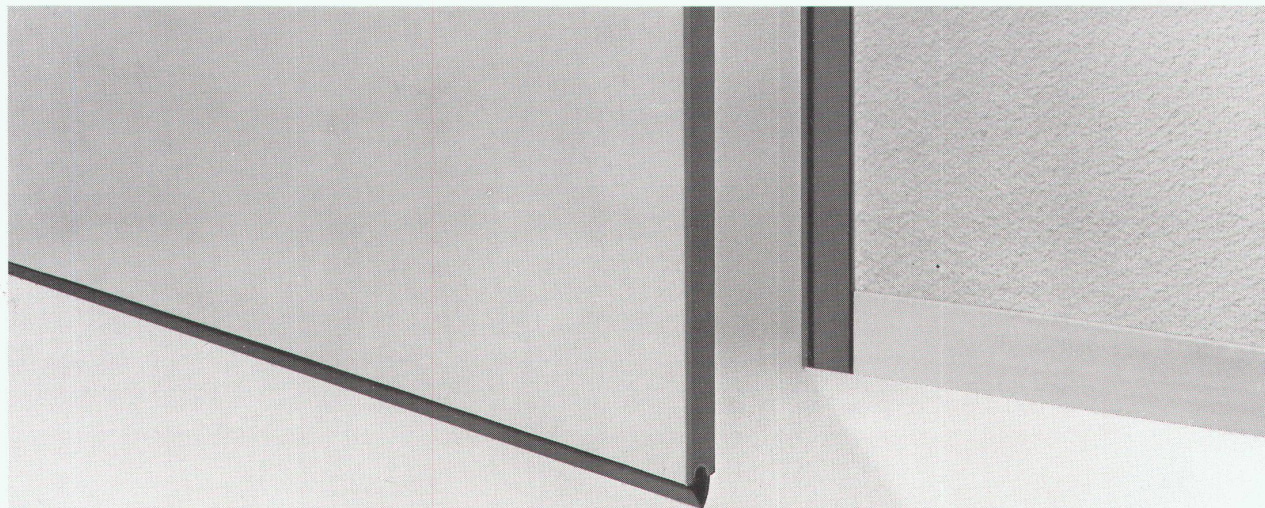
Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: DIGA-Möbelfabrik, 8854 Galgenen

9

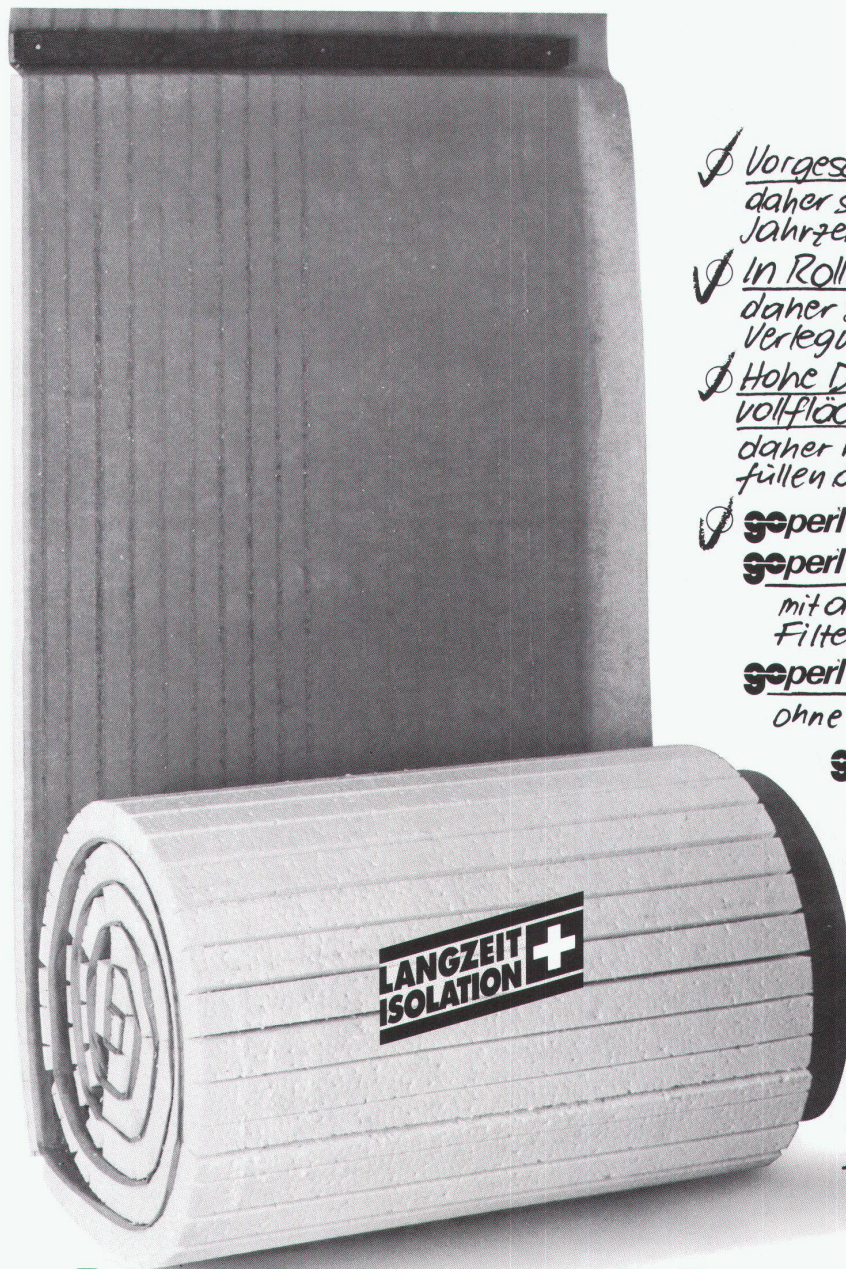


***Sicher, es gibt viele Türen — und schliessen tun sie alle. Doch wenn Sie nicht einfach irgendeine Türe meinen, sondern hohe Qualität und gutes Design suchen, dann sind Sie bei uns an der richtigen Tür.***

■ Schallhemmend, wartungsfreundlich und ansprechend im Design — das sind nur einige Vorteile, die Norma-Türzargen und Türen zu bieten haben. Ob Spezialanfertigungen oder Standardausführung, Norma-Türen halten, was sie versprechen — in jeder Beziehung. Weil sie nämlich hohe Schweizer Qualität besitzen und von ausgezeichneter Langlebigkeit sind. Ob bei Neubauten, Renovationen oder Sanierungen, Norma-Türen lassen sich überall problemlos integrieren und erfüllen die hohen Ansprüche, die man an Türen stellen darf.

In Sachen Türen und Türzargen haben wir die Lösung nach Mass.

**norma**  
**BAUSYSTEME**



- ✓ Vorgeschnittenes Filtervlies  
daher sichere Drainage für Jahrzehnte
- ✓ In Rollenform  
daher schnelle, kostensparende Verlegung
- ✓ Hohe Druckfestigkeit durch vollflächige Auflage  
daher kein Brechen beim Hinterfüllen des Anhubmaterials
- ✓ geperl in 3 Ausführungen:  
  - geperl blau-Rollfilter  
mit aufkaschiertem Filtervlies
  - geperl blau Drainageplatte  
ohne Filtervlies

geperl blau-Drainageblöcke für die gewichts-  
sparende Auffüllung  
von Unterflurbauwerken.  
Ideal auch für die  
Unterfüllung von  
Gartenlandschaften

Können Sie sich das leisten, an diesen Vorteilen vorbeizugehen?

**Unglaublich – welche Vorteile der geperl<sup>®</sup>- Rollfilter zu diesem Preis bietet.**

**gonon**

Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithem SH  
Telefon 053/647 21  
Telex 76723 gonon-ch

**Ich wünsche Ihre Spezialberatung**

Senden Sie mir:  Prospekte  Preise  Muster

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

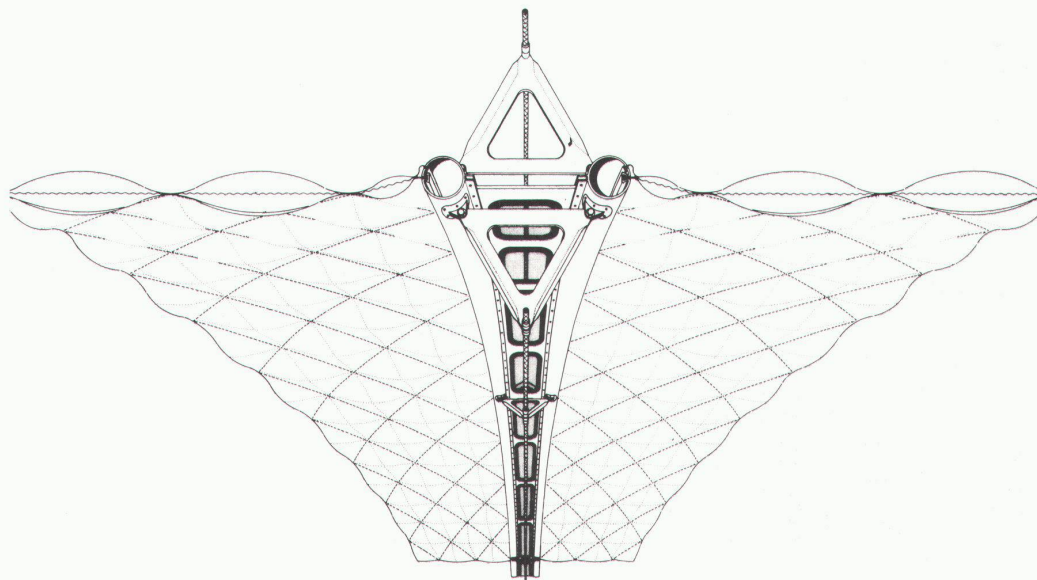
Plz./Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

geperl 10

Randnotiz  
Sage und schreibe 36 Seiten oder  
- wie es kürzlich ein Rezensent umschrieb -  
*Die Ganze Architektur*  
umfaßt das Register der Ausgaben 1-20.  
Abonnenten erhalten es mit Heft 21 gratis.  
Weitere Exemplare gegen 10 DM Schutzgebühr.

Den 6. Jahrgang eröffnet am 15. September



## DAIDALOS

21

### Faszination großer überdeckter Räume

Von den Basiliken  
und Thermen Roms  
bis zu den „Atrien“ Portmans  
und Kevin Roches  
„Raum ohne Namen“.  
Gestalt und Bedeutung großer Räume,  
Zustände der Nutzbarkeit,  
Orte des geborgenen Abenteuers.

Texte von Ulrich Krings,  
Richard Neudecker, C. A. van Swigchem,  
Frei Otto, Frank van Klingeren,  
Dieter Fuder, Ulrich Conrads,  
Bernhard Leitner, Kevin Roche,  
Jochen Brandi.

132 Seiten mit über 100 z. T. ganzseitigen und vierfarbigen Abbildungen.

Format 24,5 × 29,7 cm. Papier 135 g/m<sup>2</sup>. Fadenheftung.

Einzelheft 42.50 DM/SFr.

Im Abonnement (4 Ausgaben) 136,- DM/SFr.

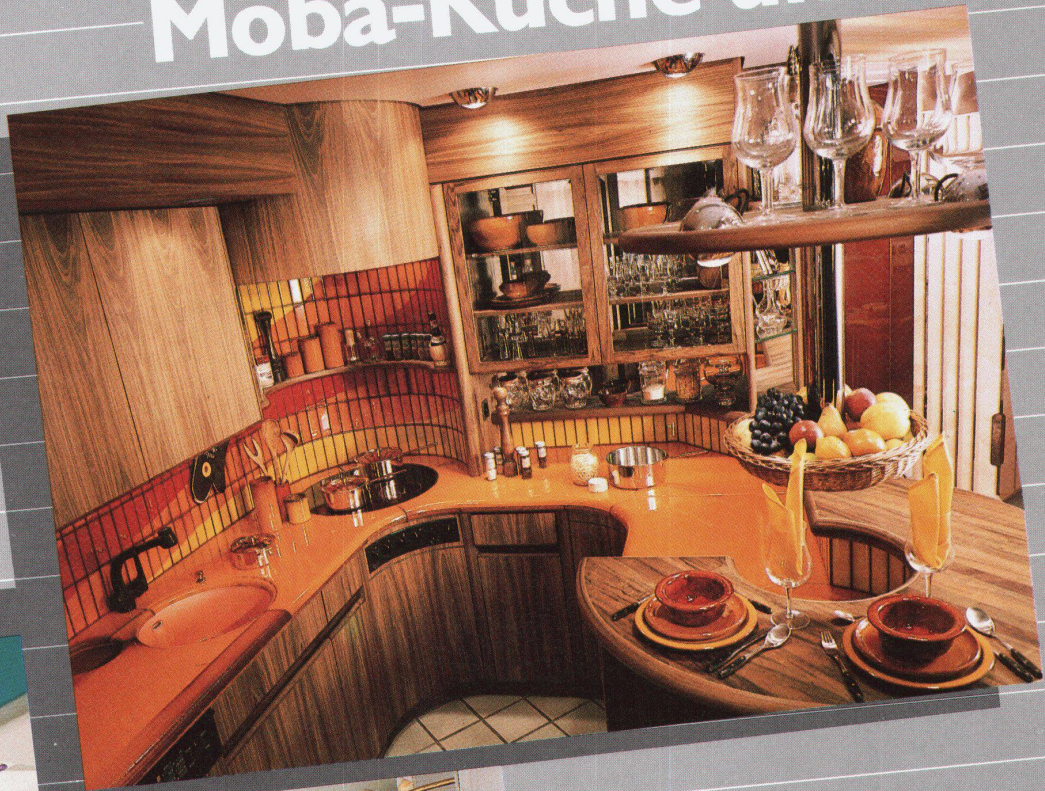
Die Schweizer Küchenbauer



# Familientreffpunkt- Moba-Küche und Bad

Concept Werbe AG

Rognons flambés



Élégance

Handwerkliche  
Perfektion  
und Liebe zum  
Detail sind die  
Auszeichnungen  
für Moba-Design.



**Coupon**

WBW

für Gratisdokumentation

Name

Vorname

Strasse

PLZ

**Moba AG**  
9013 St. Gallen  
Schönbrunnstrasse 14  
Tel. 071/27 18 21

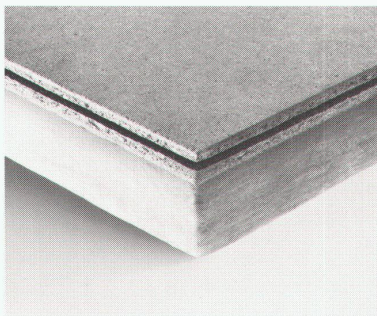
Moba Küchenstudio  
Rütistrasse / Grundtal  
8608 Bubikon  
Tel. 055/38 12 49

Moba Küchenstudio  
Bahnhofstrasse 54  
4132 Muttenz  
Tel. 061/61 72 52



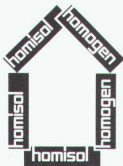
## Allgemeine Tendenz: Temperatur steigend. HOMISOL bringt energiesparenden Wärmeschutz.

Die Wärmeisolation spielt beim Bauen und Renovieren eine immer wichtigere Rolle. Da stellen HOMISOL-Dämmelemente die ideale Lösung dar: bei Böden, Wänden und Unterdächern. Sie verhindern unnötigen Wärmeverlust und senken die Heizkosten – in Wohnhäusern, Industrie- und Verwaltungsbauten und in öffentlichen Gebäuden. Die Elemente sind handlich, leicht zu verarbeiten und beliebig veredelbar: mit Bodenbelag, Tapete oder Anstrich.



HOMISOL-Dämmelemente bestehen aus einer Spanplatte und einer Isolationsschicht aus Polyurethan oder Glaswolle. Die HOMOGEN-Deckplatten sind in den Qualitäten STANDARD, ISO V100 (Feuchteschutz) oder IG V100 (Brandschutz) erhältlich. Die Nut- und Feder-Verbindung sorgt immer für fugendichte Flächen.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen über den Einsatz von HOMISOL. Rufen Sie uns an.

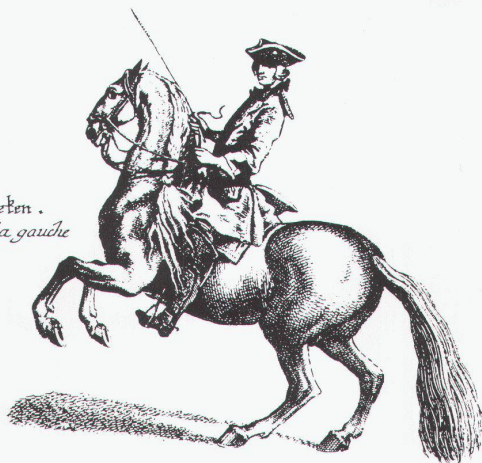


**HOMISOL, die  
Spanisolerplatte  
mit dem hohen  
Isoliervermögen**



Bois Homogène SA  
1890 St-Maurice  
Telefon 025/65 17 71  
Telex 456140 boho ch

Relevirter Galopp  
 links gerade aus  
 mit den halben hanteln.  
*Le galop relevé à la gauche  
 sur la ligne  
 à la demi hanche.*



# Die hohe Schule.

## Kranbahn- Konstruktion in Döttingen AG.

Zur optimalen Bewirtschaftung ihres grossen Holzlagers ersetzte die Firma Hess & Co. AG in Döttingen ihren Turmkran durch einen Laufkran in 11,6 Metern Höhe auf zwei Kranbahnträgern.



Sowohl Konstruktion als auch Montage der 150 Meter langen geschweissten Blechträger im Abstand von 26 Metern hatten sich verschiedenen Gegebenheiten anzupassen: den Gebäuden, Einrichtungen, Gruben, aber auch dem Betriebsablauf. Somit konnten gerade bei diesem nicht alltäglichen Projekt die Vorteile des Stahlbaus - Flexibilität, kleines Eigengewicht und kurze Bauzeit - bestens ausgeschöpft werden.



HANS RUDOLF WEHRLI / B

Stahlbau  
 Industriebau  
 Tank- und Silobau  
 Kläranlagen  
 Rohrleitungen  
 Sonderkonstruktionen

Meto Bau AG  
 5303 Würenlingen  
 Telefon 056 98 26 61  
 Telefax 056 98 10 23  
 Telex 54684 meto ch

# Meto-Bau

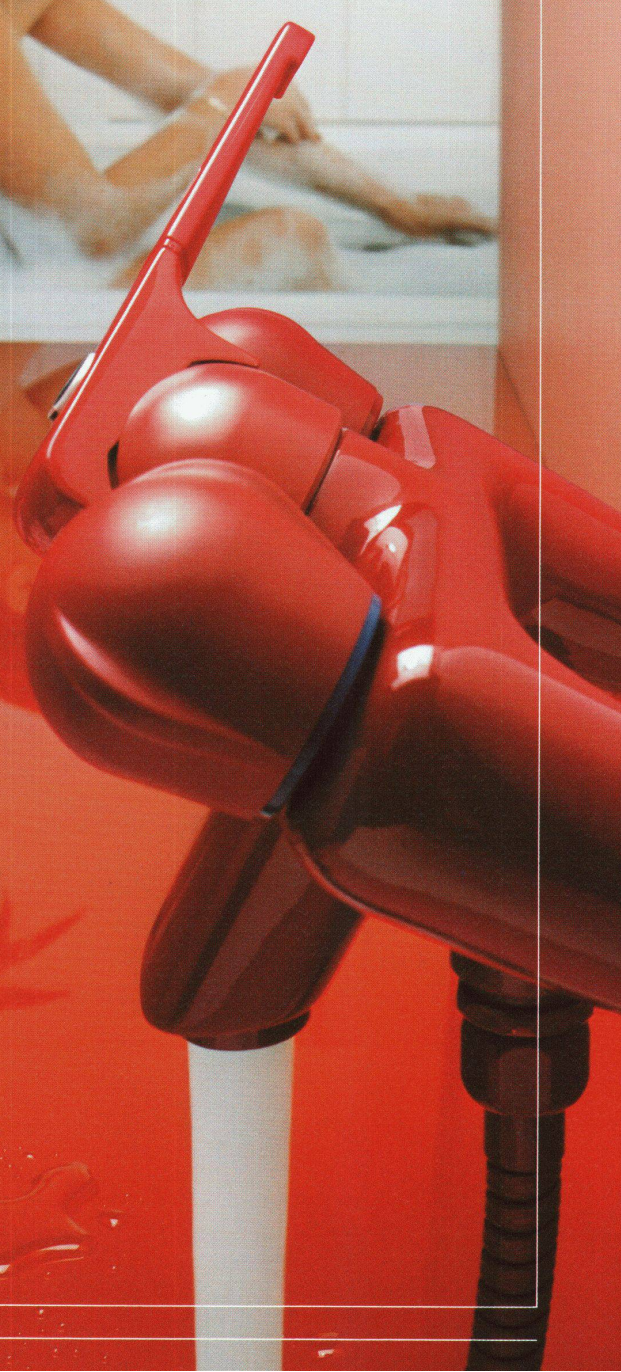
Stahl ist unsere Stärke.

## Tonangebend in Sachen Bad-Armaturen

Tonangebend in bezug auf moderne Konstruktion. Dieser NEODUPLEX-Mischer hat Doppelfunktion. Zum Wannenfüllen und zum Duschen gleichzeitig. Tonangebend in bezug auf Design und perfekten Finish. Alle KWC-Armaturen können in verschiedenen Farben und Variationen bezogen werden. In Ihrem Fachgeschäft für Sanitär.

Aktiengesellschaft Karrer, Weber & Cie  
5726 Unterkulm/Schweiz

**KWC**  
ARMATUREN 



**vertikal**

Aufzüge

**diagonal**

Fahrtreppen

**horizontal**

Fahrsteige

...von Schindler  
dauerhaft und zuverlässig

**Schindler** 

# Auch ein bekanntester Schweizer...

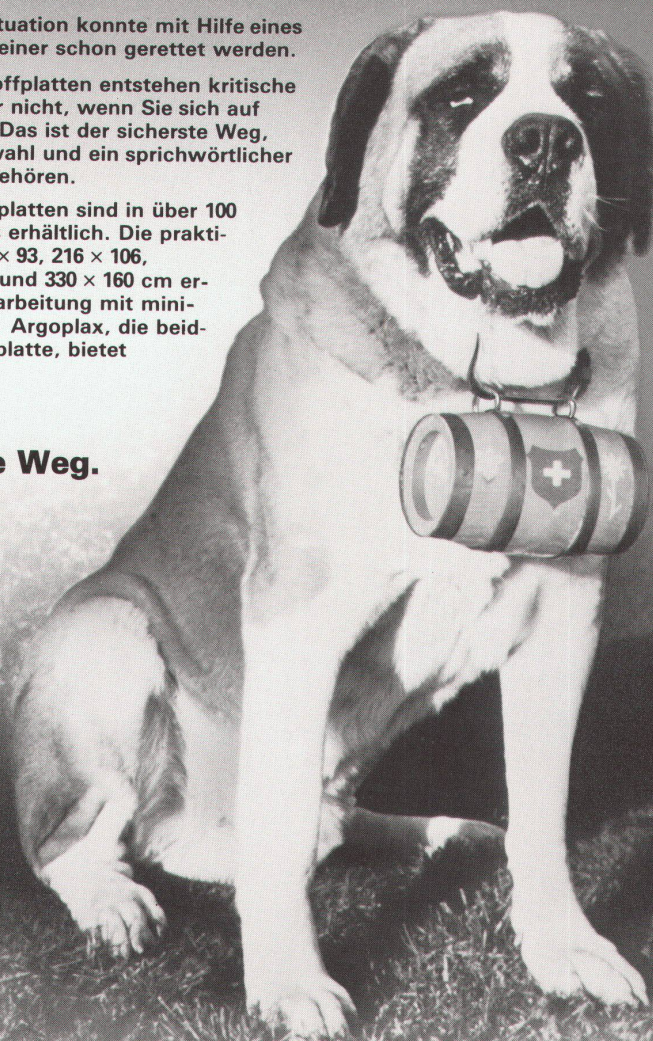
Werbeagentur Wieser, Eich

Manch kritische Situation konnte mit Hilfe eines dieser treuen Vierbeiner schon gerettet werden.

In Sachen Kunststoffplatten entstehen kritische Situationen erst gar nicht, wenn Sie sich auf Argolite verlassen. Das ist der sicherste Weg, weil Qualität, Auswahl und ein sprichwörtlicher Lieferservice dazugehören.

Argolite Kunststoffplatten sind in über 100 Farben und Dessins erhältlich. Die praktischen Formate 216 × 93, 216 × 106, 260 × 130, 330 × 130 und 330 × 160 cm ermöglichen eine Verarbeitung mit minimalen Abschnitten. Argoplax, die beidseitig belegte Spanplatte, bietet dieselben Vorteile.

**Argolite -  
der sicherste Weg.**



Argolite AG  
Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Tel. 045 81 19 12

## Argolite

# Das schönste Weiss heisst Perlaweiss.

„Jetzt habe ich endlich meine Traum-Küche, in der **alle Farben harmonisch zusammenpassen**. Weil Therma ein ganzes Sortiment von Haushalt-  
apparaten im neuen **Perlaweiss** anbietet. Das sieht ganz toll aus. Und ist erst noch **pflegeleicht**. Weiss ist halt nicht einfach weiss!“

Die **helle Küche** liegt voll im neuen **Küchen-Design-Trend**. Für die **futuristische Ganzweiss-Küche**, aber auch zu **Kontrastfarben** gibt's jetzt die **ganze Therma-Linie in Perlaweiss**. Ein warmer, zeitlos schöner Weissston. Weil Bauherren, Architekten und Küchenbauer wissen, wie wichtig es ist, dass **Koch- und Backapparate, Glaskeramik-Kochfelder, Geschirrspüler, Dunstabzugshauben, Kühlschränke und Spülen** mit der ganzen Küchengestaltung eine Einheit bilden.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt bei Therma AG, Haushaltapparate, 8021 Zürich, Telefon 01/491 75 50.



## therma

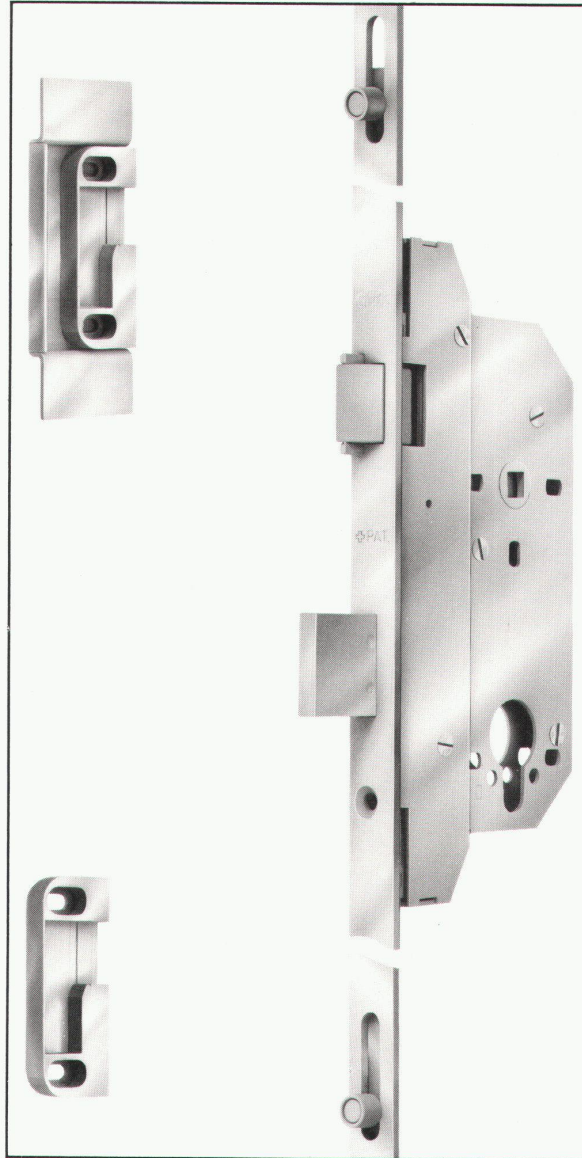
Die Freiheit in der Küchengestaltung.

Glutz Sicherheit

Stangenverschluss

Treplane 3 S Nr. 1832 mit Wechsel

## **Treplane 3 S Nr. 1832**



Treplane von Glutz schliesst dreifach. Neben einem Riegel aus gehärtetem Stahl, greifen oben und unten je ein Rollzapfen in die Zarge. Ein durchgehender einteiliger Stulp gibt zusätzliche Festigkeit. Aber auch mehr Stabilität gegen ein Verziehen des Türblattes.

Ein wichtiges Detail: Für das Treplane brauchen Sie keine Gebrauchsanweisung. Ein raffiniertes Getriebe ermöglicht ein normales Öffnen und Schliessen des Schlosses mit dem Schlüssel. Mit Treplane kann jeder beliebige Drücker verwendet werden.

Der Einbau ist denkbar einfach. Das Treplane wird vollständig montiert angeliefert. Eine bedeutende Zeitersparnis für den Schreiner. Dank der verstellbaren Schliessbleche ist die mit Treplane ausgerüstete Tür im Handumdrehen optimal justiert.

Beratung und Unterlagen beim Fachhandel oder direkt bei Glutz.

# **Glutz**

Ungeschlagen in Beschlägen

Glutz AG, Segetzstrasse 13  
4502 Solothurn  
Tel. 065/215171

**WÄRMSTENS  
EMPFOHLEN**



Publica Press Heiden PPH



## Neue FREI-Cheminée-Ideen mit System

Vom einfachen, kostengünstigen Warmlufteinsatz mit unschlagbarem Preis-/Leistungs-Verhältnis bis zum kompletten Cheminée-Heizsystem mit programmierbarem Komfort. Die totale Cheminée-FREI-heit. Mit dem deutlichen Unterschied im Wirkungsgrad - und der einzigartigen FREI-Warmluft-Systemautomatik.

**Für überlegene Cheminée-Technik bin ich  
Feuer und Flamme!**

Senden Sie mir umgehend Informationsmaterial über  
FREI-Cheminée-Ideen und die Cheminée-Warmluft-  
Technologie bzw. FREI-Systemautomatik

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

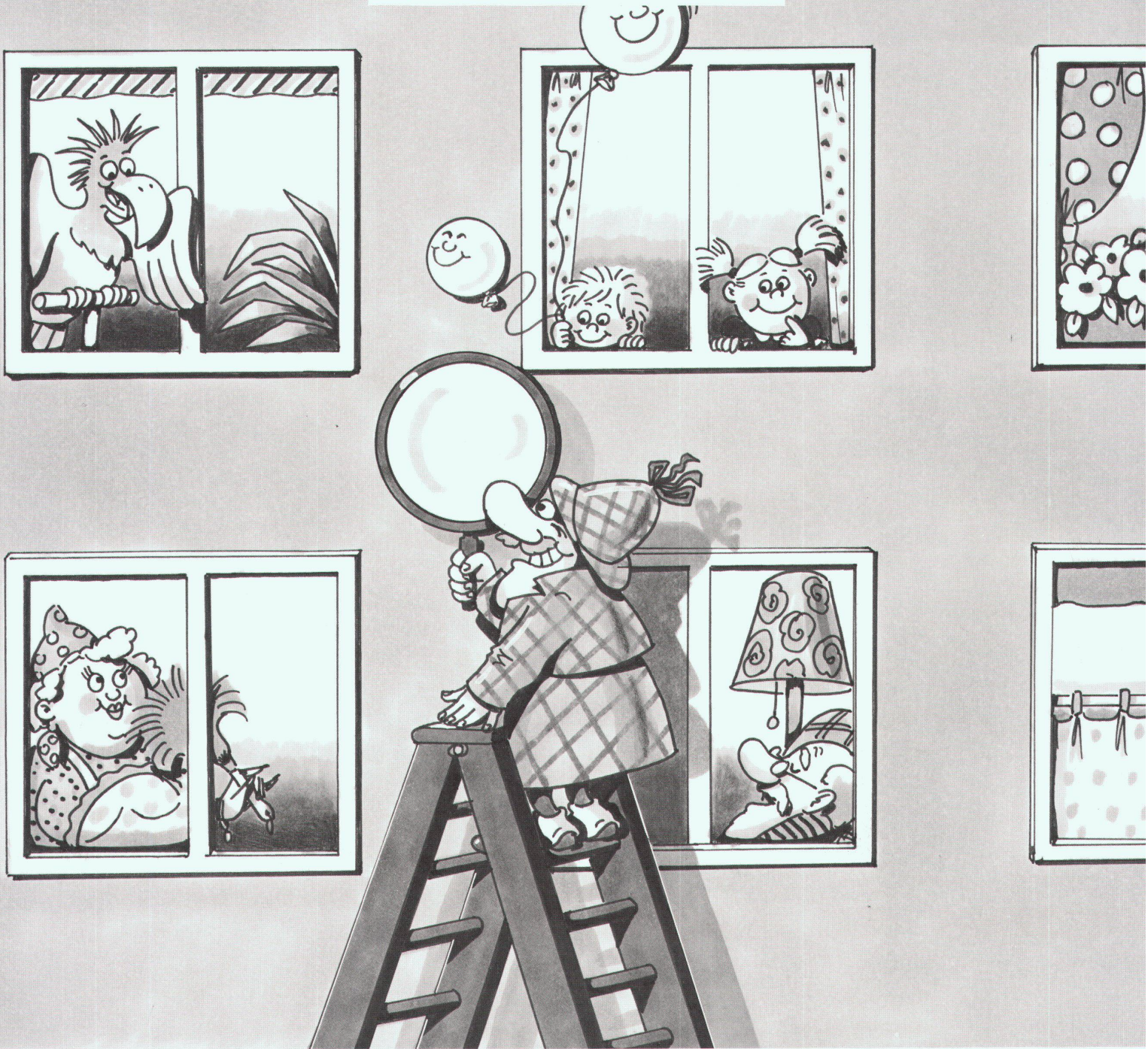
**FREI**  
**CHEMINÉE**  
**TECHNIK**

Ideen mit System.

9443 Widnau · 071 - 72 51 11

## Das unsichtbare Geheimnis perfekt isolierter Fassaden

B. B. W. H.



Es gibt viele Arten von Aussendämmungen. Aber nur eine, welche die Fassade perfekt isoliert, gleichzeitig den Gebäudecharakter bewahrt und in der ganzen Schweiz bis 8 Stockwerke zugelassen ist: Das patentierte FAMISOL Aussendämm-System von Wancor. Das Geheimnis liegt unter der Oberfläche verborgen: FAMISOL ist die hinterlüftete Aussendämmung mit fugenlosem Verputz. Das gewährleistet nicht

nur ein sicheres Isolieren mit beträchtlichen Energieeinsparungen, sondern auch eine ästhetische Fassadengestaltung ohne störende Fugen. Diese entscheidenden Vorteile können Sie schon bei Ihren nächsten Neubauten oder Renovationen nutzen: Unsere Isolier-Spezialisten weihen Sie gerne in das Geheimnis dieses einzigartigen Aussendämm-Systems ein.

Für sicheres Isolieren am Bau

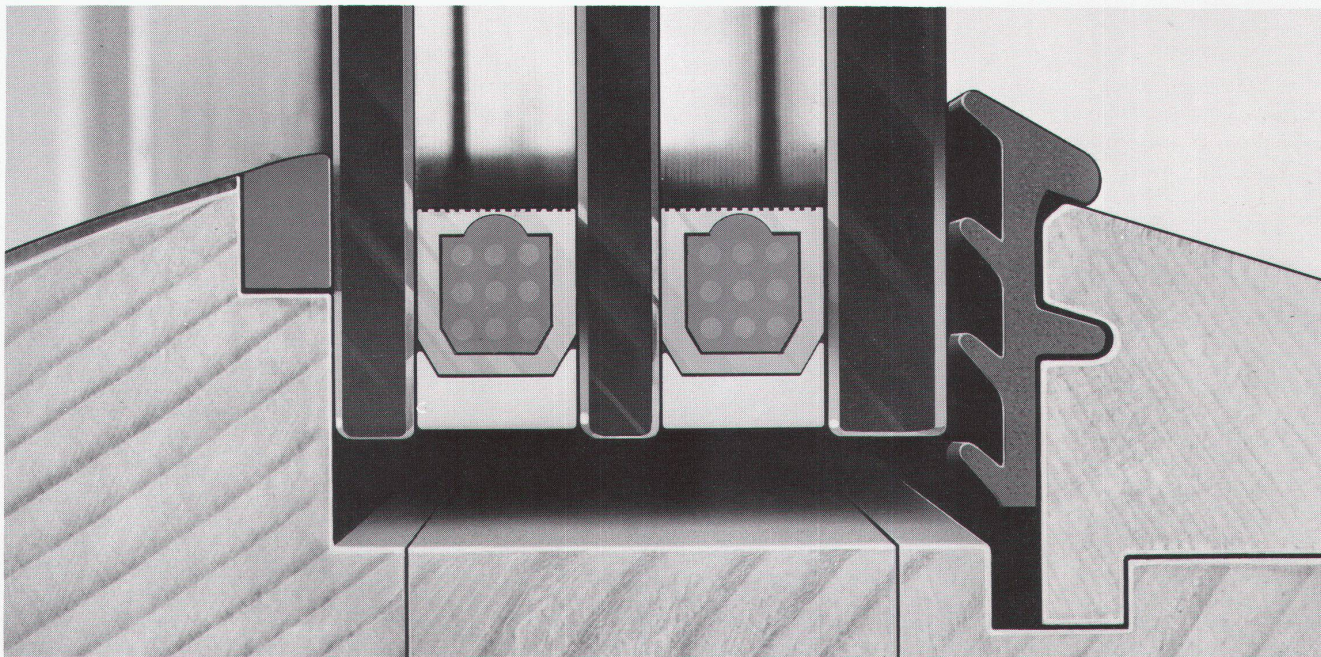
# wancor

Die Wancor-Produktepalette:  
Aussendämmssysteme Lamitherm und Famisol  
Wancor Dachsysteme · Wärmedämm- und Schallschutzmaterialien  
Befestigungstechnik · Diamantwerkzeuge und Maschinen

Wancor AG  
Althardstrasse 5  
8105 Regensdorf/ZH  
Tel. 01/840 5171

Zikadenweg 27  
3006 Bern  
Tel. 031/41 47 41

Falkensteinerstrasse  
4132 MuttENZ/BL  
Tel. 061/61 23 00

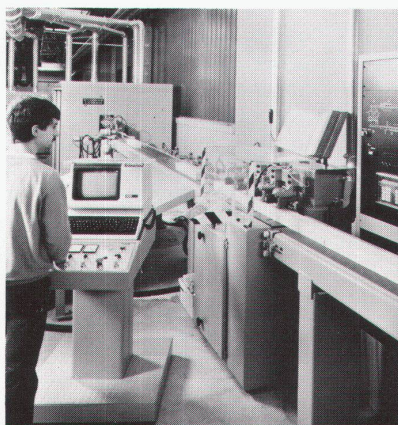


Gisler & Gisler/BBDO

## Die wahre Grösse unserer Spitzentechnologie im Fensterbau zeigt sich im Detail.

Piatti ist mehr als ein Name. Piatti ist ein Begriff. Er steht für höchste Qualität im Fensterbau und garantiert Massarbeit bis ins kleinste Detail. Vom Holz, das von Spezialisten sorgfältig ausgewählt wird, über die Konstruktion, in der alle Vorteile unserer Spitzentechnologie vereint sind, bis hin zur perfekten Verarbeitung. Die Liebe zum Detail hat Piatti gross gemacht. Und deshalb zeigen wir Ihnen auch im Detail, was Sie an einem Piatti-Fenster haben.

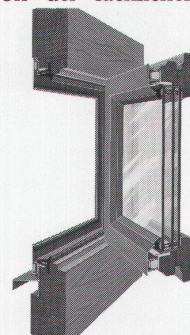
Ein Ausschnitt aus unserer Spitzentechnologie sind die neuartigen Beschläge, mit denen alle Piatti-Drehflügel ausgestattet sind. Ein hochentwickeltes Topfband sowie das ausgeklügelte Mitteldruckband sorgen dafür, dass der Flügel problemlos in allen drei Dimensionen reguliert werden kann, ohne dass er ausgehängt werden muss.



Unsere neue, vollelektronische Maschinenstrasse ist in jeder Hinsicht richtungweisend. Ihre Vorteile sind so vielfältig, dass wir uns hier auf das Wesentliche beschränken müssen: Die Computerunterstützte Überwachung des Arbeitsprozesses sorgt dafür, dass wir Ihnen jedes Fenster in jedem individuellen Mass in gleichbleibend hoher Qualität liefern können und ermöglicht eine erhöhte Produktivität sowie die qualitative Weiterentwicklung und Verbesserung wichtiger Details, die aus Piatti Fenstern Produkte der Spitzenklasse machen.

Das Piatti Holz-Metall-Fenster Typ HM

ist nur einer von 4 Fenstertypen und über 20 Variationen, aus denen Sie bei uns auswählen können. Doch damit nicht genug. Piatti bietet Ihnen auch einen umfassenden Service, der Ihnen von A-Z zur Verfügung steht. Von der fachlichen Beratung über die wunschgerechte Planung bis hin zur sorgfältigen Montage durch geschulte Piatti-Monteur. Über alle weiteren Piatti-Pluspunkte kann Ihnen einer unserer Kundenberater Auskunft geben. Und der ist immer in Ihrer Nähe.



Bruno Piatti AG, Riedmühlestrasse 16, 8305 Dietlikon, Telefon 01/833 16 11.



**Schweizer Spitzentechnologie**

Spitzenqualität von SWISSPOR



# swisspor

## F A S S A D E N S Y S T E M

Die bauphysikalisch einwandfreie SWISSPOR-Fassadenkonstruktion.

Hinterlüftet und wärmedämmend!

- SWISSPOR-Fassaden lassen sich auf jede Art von Mauerwerk aufbringen und an jede Fassadenform anpassen.
  - Das SWISSPOR-Fassadensystem kann für ältere Sanierungsobjekte wie auch für Neubauten eingesetzt werden.
  - SWISSPOR-Fassaden sind äusserst alterungsbeständig, leicht zu reinigen und bestechen durch ein sauberes und gefälliges Aussehen.
- SWISSPOR-Fassade – der Wind- und Wetterpanzer – die schützende, werterhaltende, «atmende» Schale für ein behagliches Innenklima.
- SWISSPOR AG, 5623 Boswil

### COUPON

- Verlangen Sie gratis
- Farben- und Strukturmöglichkeiten
  - Montagetechnische Details
  - Anruf des Beraters
  - Gesamtdokumentation

Einsenden an:  
SWISSPOR AG, 5623 Boswil  
Herrn G. Müller  
Fassadenspezialist  
Telefon 057 47 11 50

Adresse

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

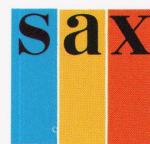


# Schon lange bevor sich Sir Winston Churchill von Vater Sax beraten liess, stellten wir 2-Komponenten-Mineralfarben her.

Denkmalpfleger empfehlen für stilgerechte Renovationen Sax 2-Komponenten-Mineralfarben. Als einziger Schweizer Hersteller liefern wir sie – seit 4 Generationen.



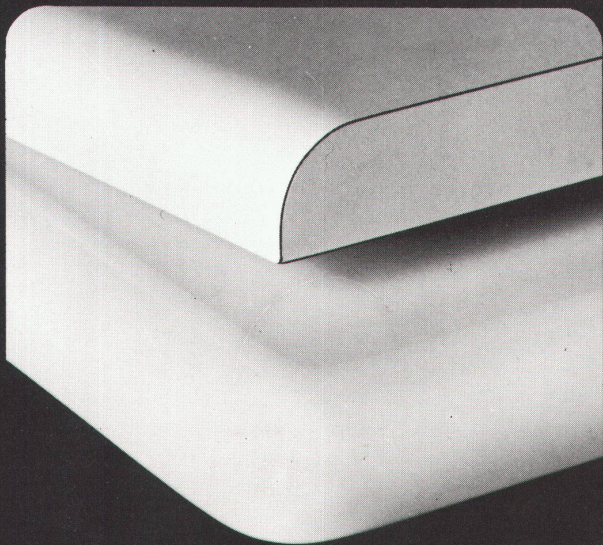
Kuster-Haus in Eschenbach SG



Sax Farben AG  
Lack- und Farbenfabrik  
CH-8902 Urdorf  
Telefon 01-734 43 20

Gegründet 1889

wo postforming aufhört...



Wenn eine einfache Rundung für Ihr Holzbauteil nicht genügt. Wenn eine dreidimensionale Verformung und höchste Qualität verlangt werden.

Dann gibt es für Sie nur eine Lösung: Beschichtung mit Orsopal-Giessharz. Rundherum. Nahtlos. Zwei bis drei Millimeter stark. Das hält dauerhaft. Auch in feuchten Räumen.

... fängt Orsopal erst richtig an!



Dokumentation und Beratung durch:  
Orsopal AG, 5742 Kölliken, 064 43 11 21

# Artemide

Vertretung für die Schweiz:

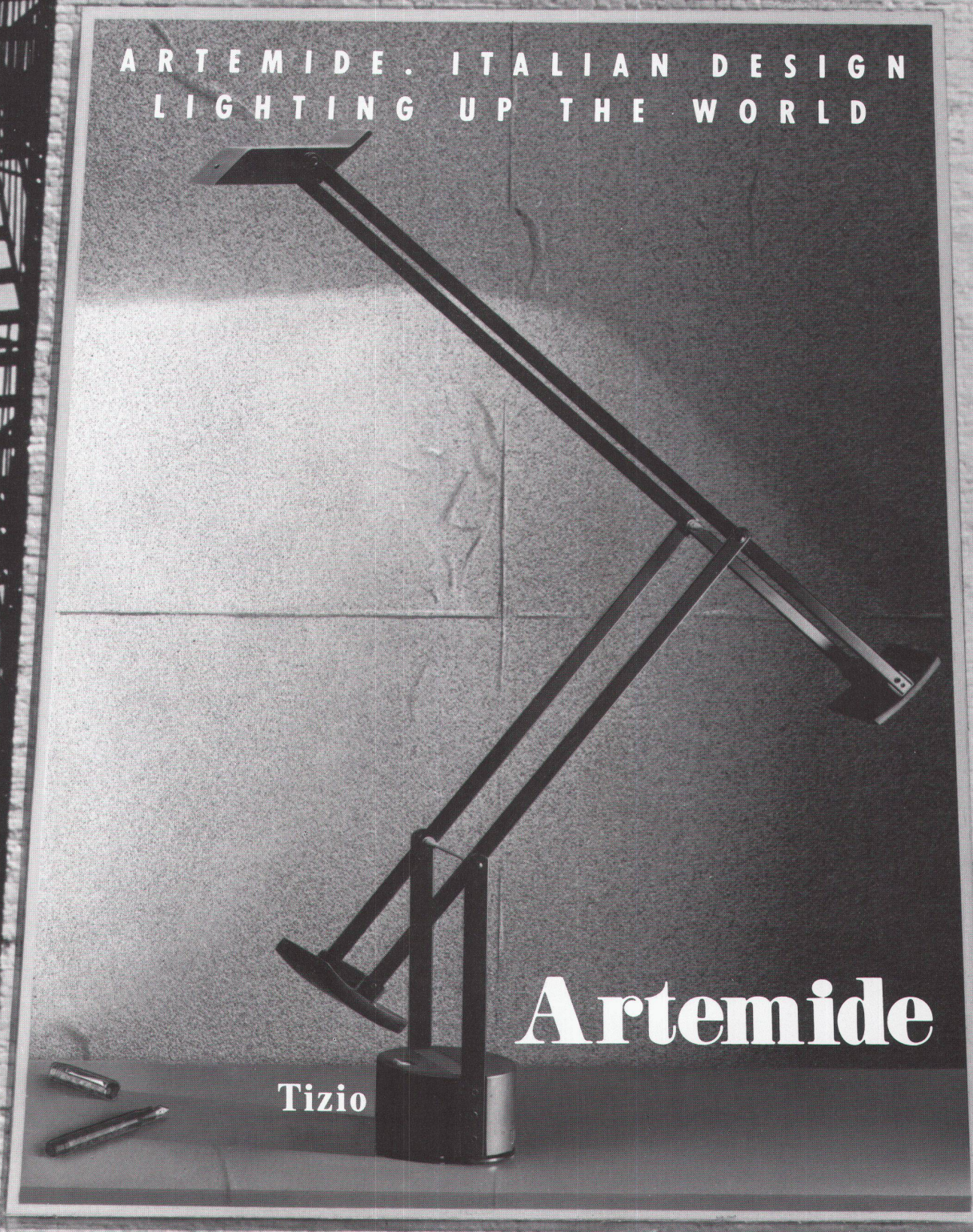
C. ARQUINT Vertretung

Loostrasse 13, 6430 Schwyz, Tel. 043 21 41 53, Telex 866051

Unsere Kunden sind:

- Aarau 5000** - Strebel Wohnungseinrichtungen AG, Rathausgasse 8, Tel. 064 22 34 13  
**Aarberg 3270** - Erich Dardel Möbel + Stoffe, Stadtplatz 38, Tel. 032 82 18 44  
**Baar + Zug 6340** - Atelier Hilfiger, Sihlbruggstr. 114, Tel. 042 31 56 56  
**Baden 5400** - Form + Wohnen, Rathausgasse 24, Tel. 056 22 76 40  
**Baden 5400** - Wohnbedarf Projekt AG, Bahnhofstrasse 20, Tel. 056 21 18 88  
**Basel 4051** - Aera AG, Steinenvorstadt 11, Tel. 061 23 88 80  
**Basel 4010** - Alinea, Werner Abt AG, Aeschenvorstadt 41, Tel. 061 23 67 67  
**Basel 4007** - Alinea, Werner Abt AG, Zähringerstr. 14, Tel. 061 32 79 00  
**Basel 4051** - Hafter Interieur, Elisabethenstr. 42, Tel. 061 23 13 58  
**Basel/Allschwil 4123** - Goffredo Loertscher AG, Innenarchitekten, Binningerstrasse 152, Tel. 061 39 20 50  
**Basel 4010** - Wohnbedarf AG, Aeschenvorstadt 48, Tel. 061 23 06 50  
**Bern 3007** - Form + Raum, Belpstrasse 14, Tel. 031 25 08 08  
**Bern 3011** - Teo Jakob AG Möbel und Innenarchitektur, Gerechtigkeitsgasse 23 u. 36, Tel. 031 22 53 51  
**Biel-Nidau 2560** - Möbel Brechbühl Interieur, Hauptstrasse 52-58, Tel. 032 51 63 51  
**Biel 2502** - Raum Design K.H. Netthoewel Obergasse 22, Tel. 032 23 33 93  
**Davos - Platz 7270** - l'idea wohndesign Obere Strasse 9, Tel. 083 3 67 27  
**Derendingen 4552** - Hans Zaugg ZFG/SPG, Meisenweg, Tel. 065 42 49 66  
**Diessenhofen 8253/Schaffhausen 8200** - Roesch Möbel Handwerk, Grossholzstrasse 6, Tel. 053 7 64 21  
**Flawil 9230** - Brenner Inneneinrichtungen, St. Gallerstrasse 39, Tel. 071 83 30 83  
**Frauenfeld 8500** - Alinea, Werner Abt AG, Zürichstrasse 167, Tel. 054 21 60 80  
**Fribourg 1700** - Form + Confort SA, Place de la Cathedrale, Tel. 037 22 77 07  
**Genève 1204** - Teo Jakob Luminaires SA, Grand' rue, 23, Tel. 022 28 09 63  
**Horgen 8810** - Ralph Hiestand Wohndesign Seestrasse 159, Tel. 01 725 65 52  
**und Pfäeffikon 8808**, Seedamm-Center, Tel. 055 48 30 48  
**Klosters 7250** - abitare, M. Hürlimann AG Landstrasse, Tel. 083 4 42 02  
**Langenthal 4900** - Max Bösiger Innenausbau, Mittelstrasse 13, Tel. 063 22 26 22  
**Locarno 6600** - Knecht Arredamenti interni, Lungo Lago Motta, Tel. 093 31 13 55  
**Lugano 6900** - Sutro Habitat ex Supercinema, Via Marconi 3A, Tel. 091 23 34 81  
**Luzern 6004** - Buchwalder Linder AG, Am Mühlenplatz 2, Tel. 041 51 25 51  
**Luzern 6004** - Casa Ambiente AG, St. Karli-Quai 7, Tel. 041 51 17 17  
**Muttenz 4132** - Toni Müller Wohnpavillon, St. Jacobs-Strasse 148, Tel. 061 61 55 50  
**Olten 4600** - Max Vögeli AG, Hauptgasse 20, Tel. 062 32 77 32  
**Sissach 4450** - Wohntip AG, Inneneinrichtungen, Gelterkinderstrasse 28, Tel. 061 98 43 01  
**St. Gallen 9000** - Domus Lampen + Möbel AG, Oberer Graben 26, Tel. 071 22 51 55/56  
**St. Gallen 9000** - Ch. Keller, Industrial-Designer, Rosenfeldweg 2, Tel. 071 28 31 11  
**Tenerò 6598** - Idea Luce di L. Scolari, Via San Gottardo, Tel. 093 67 27 45  
**Thun 3600** - Alinea, Werner Abt AG, Bernorgasse 16, Tel. 033 22 22 81  
**Wernetshausen Hünwil 8340** - Kindlimann Wohngestaltung, Tel. 01 937 35 44  
**Winterthur 8400** - Kraemer für's Wohnen, Marktgasse 23, Tel. 052 22 24 21  
**Zofingen 4800** - Ueli Design, Gerbergasse 19, Tel. 062 51 44 51  
**Zuerich 8001** - Mobilana, Schützengasse 22, Tel. 01 211 75 65  
**Zuerich 8001** - Neumarkt 17 AG, Neumarkt 17, Tel. 01 47 59 50/51  
**Zuerich 8001** - Wohnbedarf AG, Talstrasse 11, Tel. 01 211 59 30  
**Zuerich 8032** - Wohnflex, Asylstrasse 68, Tel. 01 252 27 57  
**Zuerich 8006** - Zingg-Lamprecht AG, Am Stampfenbachplatz, Tel. 01 362 36 52  
**Zuerich 8001** - ZONA Inneneinrichtungen Ursula Graf, Stadelhoferstrasse 28C, Tel. 01 47 90 40  
**Zug 6300** - Othmar Zoll, Inneneinrichtungen GmbH, Unter Altstadt 19, Tel. 042 21 05 43

ARTEMIDE. ITALIAN DESIGN  
LIGHTING UP THE WORLD

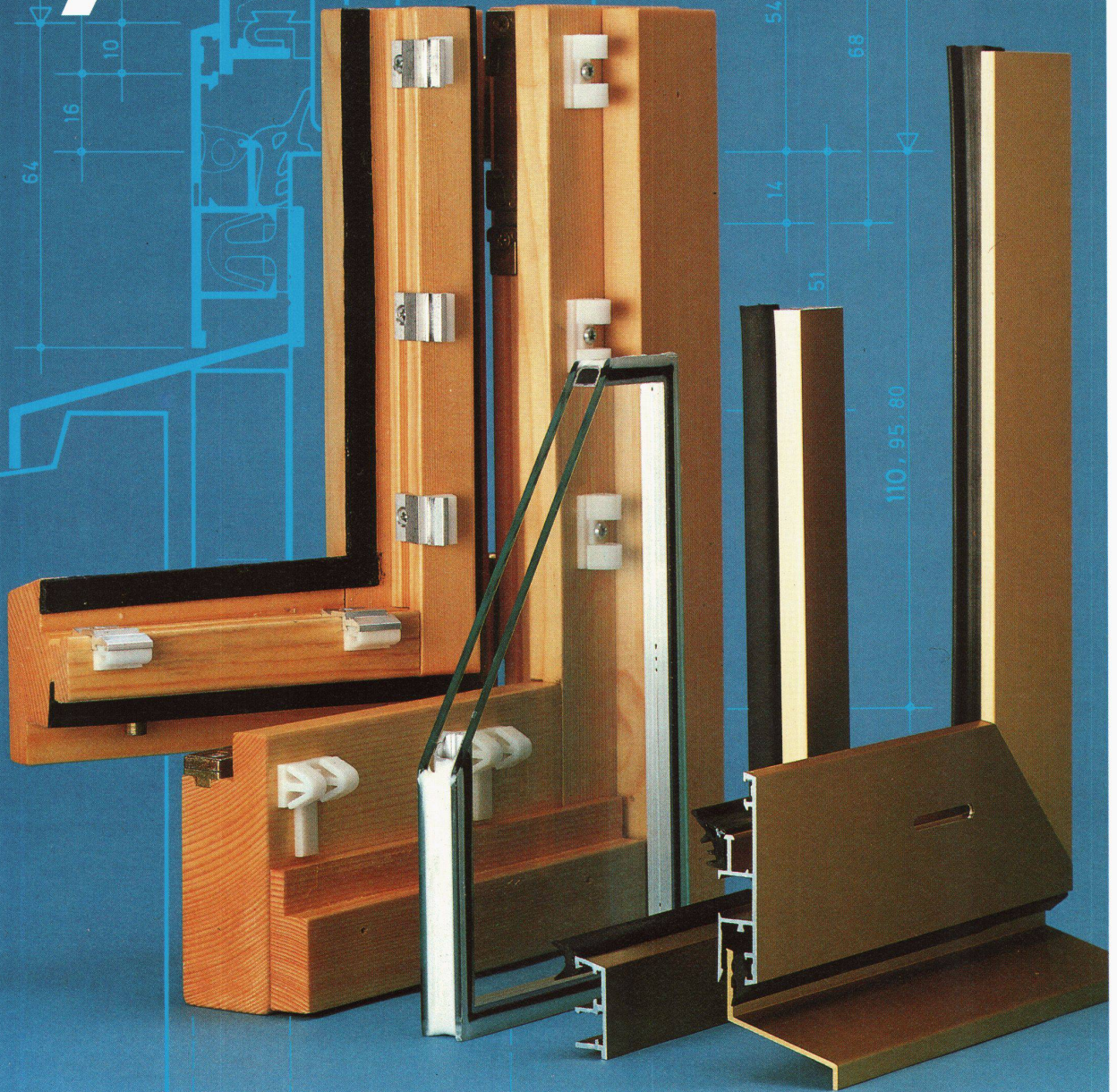


**Artemide**

**Tizio**

Die Artemide-Lampen werden in Italien hergestellt und in der ganzen Welt geschätzt. Tizio ist eine von Richard Sapper entworfene Tischlampe, in die eine Halogenbirne von 55 Watt eingesetzt wird. Sie ist in Schwarz und Weiss erhältlich. Die Sicherheit wird durch die Prüfung des SEV gewährleistet. Wenn Sie die anderen Artemide-Lampen kennenlernen möchten, so fragen Sie bei Ihrem Einzelhändler nach dem Katalog.

# Megert Holz/Alu-Fenster System ISAL<sup>®</sup>



**megert**   
Megert und Frutiger Holzbau AG

3613 Steffisburg, Töpferweg 16, Tel. 033 39 77 77  
8008 Zürich, Drahtzugstrasse 4, Tel. 01 55 44 48  
1000 Lausanne, 32, rue Chauderon, tél. 021 25 02 02